

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 16 (1962)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

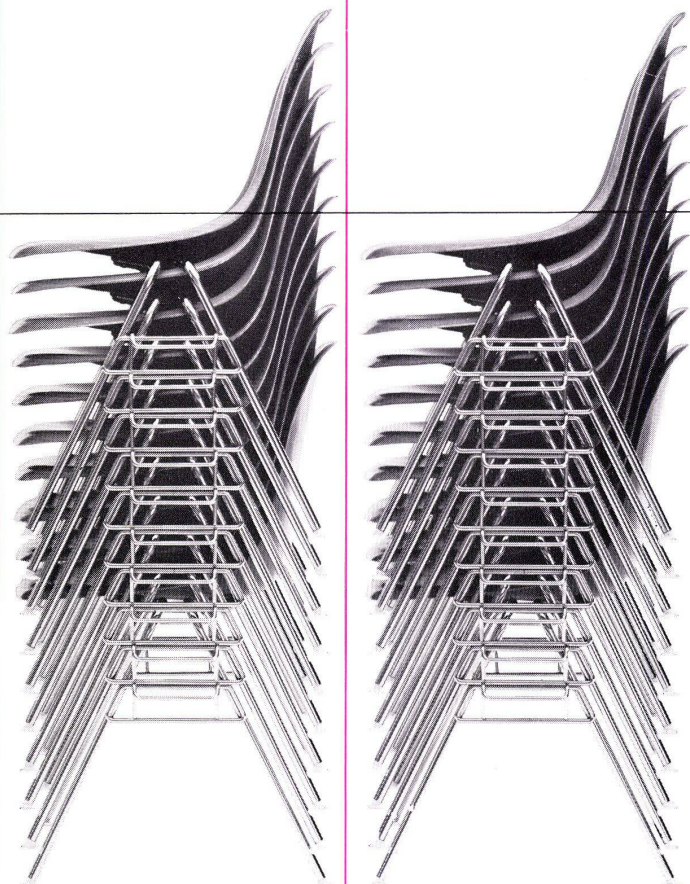
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Herman Miller Collection

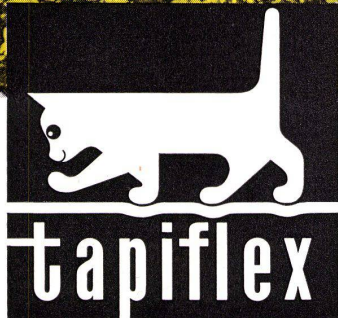
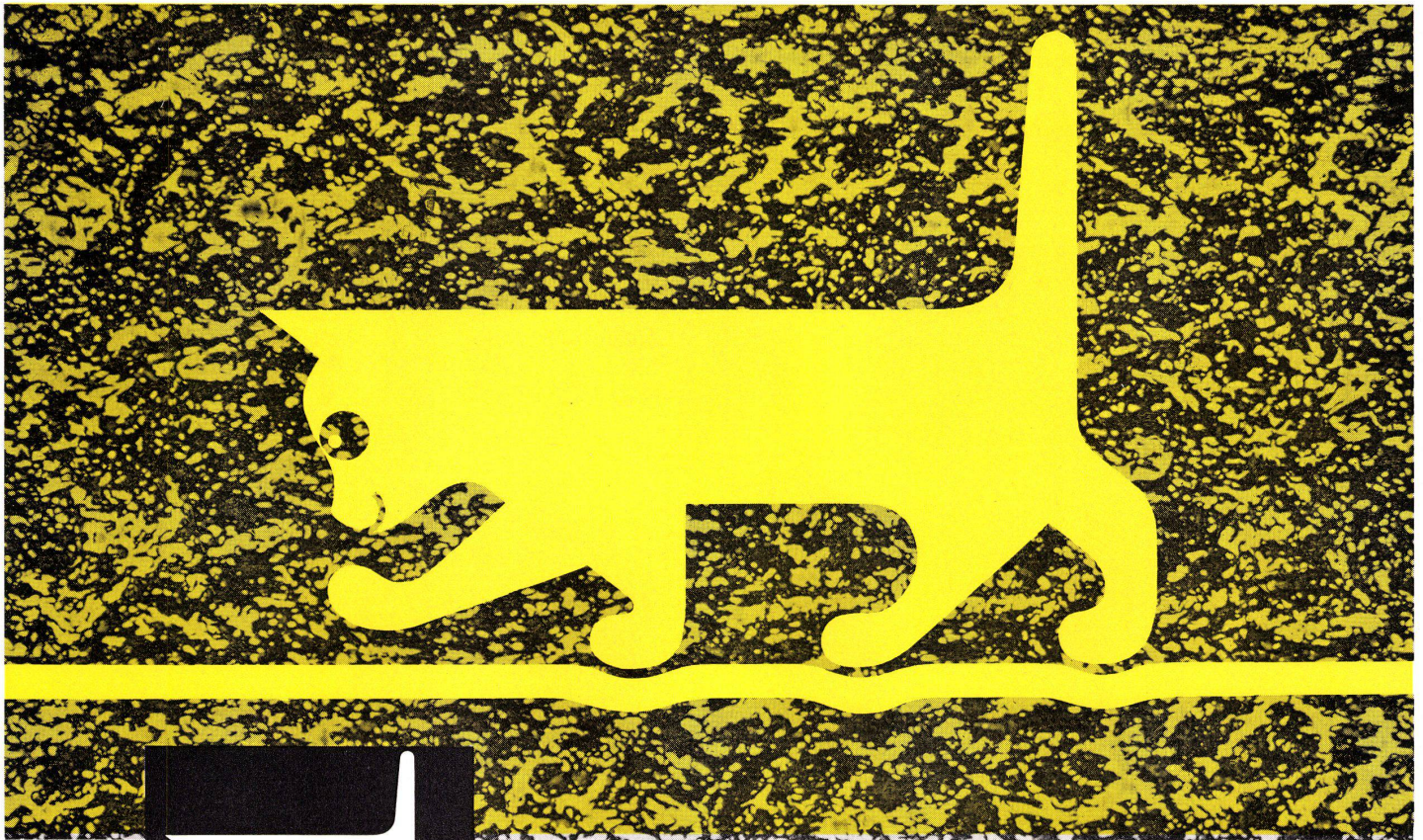
Stühle — Stühle — Stühle ...  
nebeneinander gereiht zu einer  
Kette, übereinander gestapelt zu  
einem Turm.  
Die Gestelle — darauf die Fiberglas-  
Schalen von Charles Eames —  
haben an jeder Seite eine  
Hakenleiste, mit der die Stühle zu  
einer geraden Linie rutschsicher  
verbunden werden. Übereinander  
gesteckt, lagern die Stühle auf den  
Hakenleisten. Die Sitzschalen  
berühren sich nicht und werden so  
geschont.  
10 Stühle übereinander brauchen  
kaum mehr Raum als ein Stuhl  
allein. Dichte Stapel auf kleiner  
Stapelfläche — viele Stühle auf  
einem Platz.

Herman Miller AG,  
International Department,  
Aeschenvorstadt 6, Basel  
Tel. 061 / 24 18 04.  
Ausstellung und Verkauf:  
Basel, Aeschenvorstadt 4  
(Passage), Tel. 061 / 24 55 34.  
Zürich, Schiffände 32,  
Tel. 051 / 47 11 02.  
Herman-Miller-Wiederverkäufer:  
Aarau: Strebel Wohnungs-  
einrichtungen AG  
Baden: Hans Lüscher  
Basel: Möbel-Genossenschaft  
Bern: Teo Jakob  
Biel: Möbel-Genossenschaft  
Fribourg: J. C. Meyer  
Genf: Teo Jakob  
Genf: L'Habitation  
Lausanne: Coopérative du Meuble  
Lausanne: Ch. Richter  
La Chaux-de-Fonds:  
Marcel Jacot SA.  
Lugano: Interform SA.  
Luzern: Ueberschlag-Biser  
Muttenz: E. Hersberger  
Schaffhausen: Th. Häberli  
Solothurn: Wagner-Teuscher AG  
St.Gallen: Möbel-Dörig  
Winterthur: Kaech Wohnform  
Zürich: Ambiente  
Zürich: Möbel-Genossenschaft

Herman Miller







## mit isolierender Filzunterlage

Erprobt und vielseitig verwendbar: Tapiflex, der neuartige Plastik-Filzbelag. Die widerstandsfähige Plastik-Gehschicht besteht aus reinem PVC, das durch Heissaufragen unlösbar mit der Rohfilzunterlage verbunden ist. Anspruchsvolle Tests, wie jener der EMPA, Zürich, **bewiesen erneut die heute unübertroffene Qualität des Tapiflex-Belages.**

**80% der für das Ohr unangenehmsten Geräusche werden von Tapiflex aufgefangen!** Schalldämmend, kälteisolierend, trittsicher, formfest, chemikalienbeständig, unempfindlich gegen Wasser und Temperatureinwirkungen, leicht zu verlegen.

Tapiflex — ideal für Wohn- und Schlafräume, Kinder- und Spielzimmer, Büroräume.

Beratung durch die Spezialgeschäfte in der ganzen Schweiz, oder durch die Hassler-Häuser:



# HASSLER

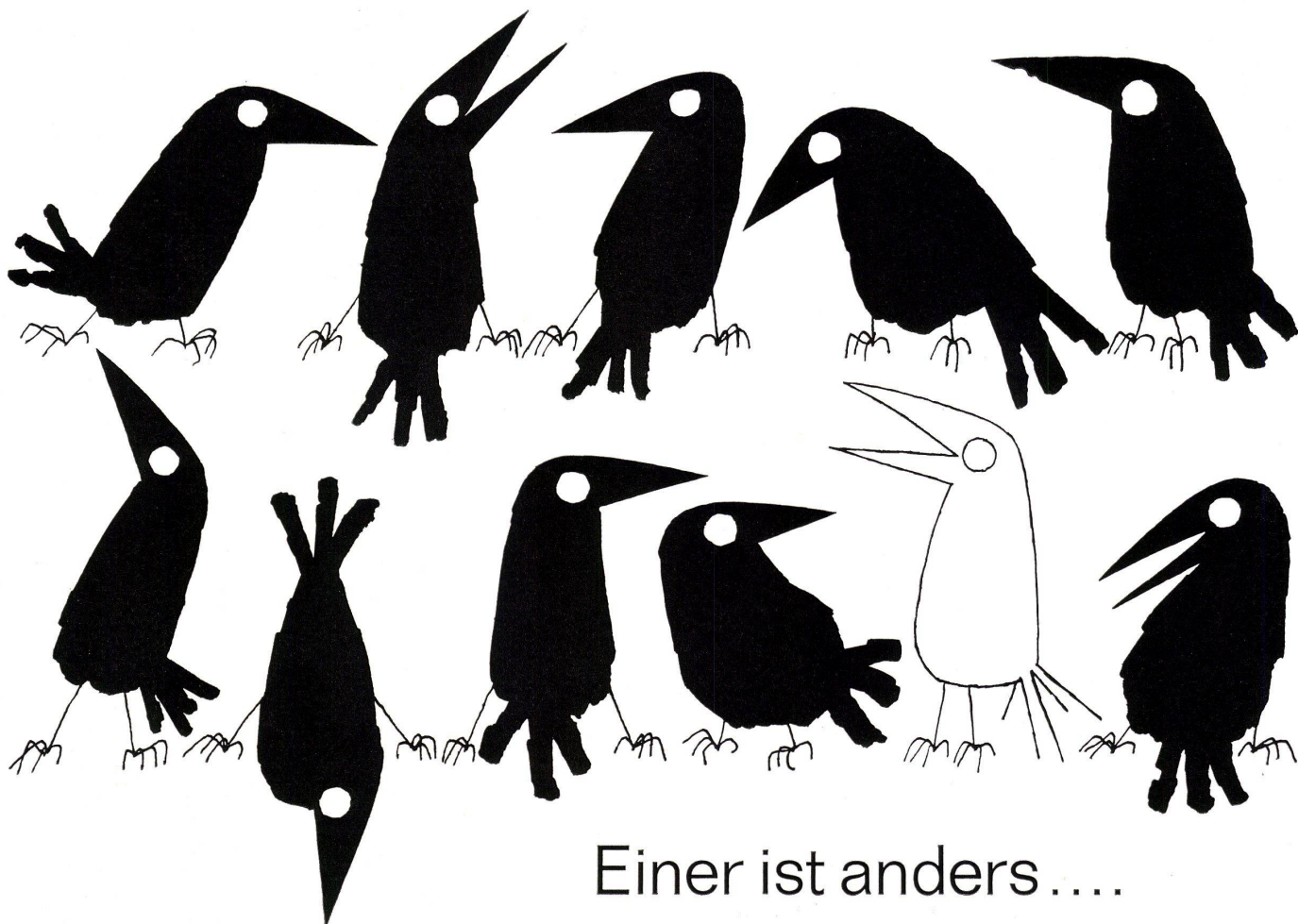
BOSSART & CO AG, BERN/BIEL  
HANS HASSLER AG, LUZERN  
H. RÜEGG-PERRY AG, ZÜRICH  
J. WYSS SA, NEUENBURG

Stammhaus:

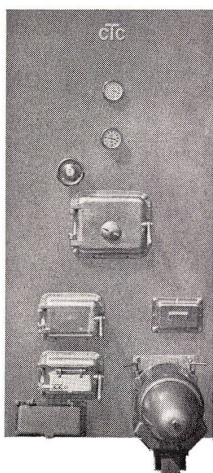
HANS HASSLER & CO AG,  
KASINOSTRASSE 19  
AARAU TEL. (064) 2 21 85

Bureau Exposition, Lausanne  
Avenue de Cour 53





Einer ist anders ....



Einer ist anders — CTC 260,  
der Doppelbrandkessel ohne Kompromisse:  
Von Anfang an für flüssige und feste Brennstoffe konzipiert,  
mit getrennten und genügend grossen Brennkammern —  
auch für Kohle, Briketts oder Holz.  
Wirtschaftlich, weil er die heissen Rauchgase  
fabelhaft ausnützt; jederzeit und ohne Umstellung mit Oel  
oder festen Brennstoffen heizbar; praktisch, weil Sie  
darin Oel und Abfälle gleichzeitig verfeuern,  
ohne dass Russ oder Flugasche den Brenner verschmutzt.  
Liefert zugleich reichlich Heisswasser für Badezimmer  
und Küche: pro Stunde  $2\frac{1}{2}$  - 3 mal seinen ganzen Boilerinhalt!  
CTC ist der Kessel, hinter dem die grosse Erfahrung steckt —  
über 300 000 CTC Kessel stehen heute in aller Welt.

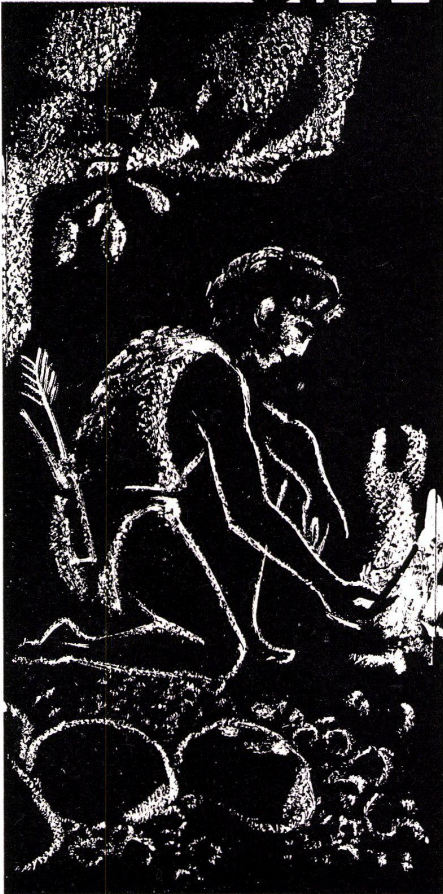
CTC Wärmespeicher GmbH Zürich 5 Neugasse 6 Telefon 051/42 85 40

Die weltberühmte  
Schweden-Heizung CTC 260:  
**Zwei Kessel in einem,**  
einer für Oel, einer für feste Brennstoffe

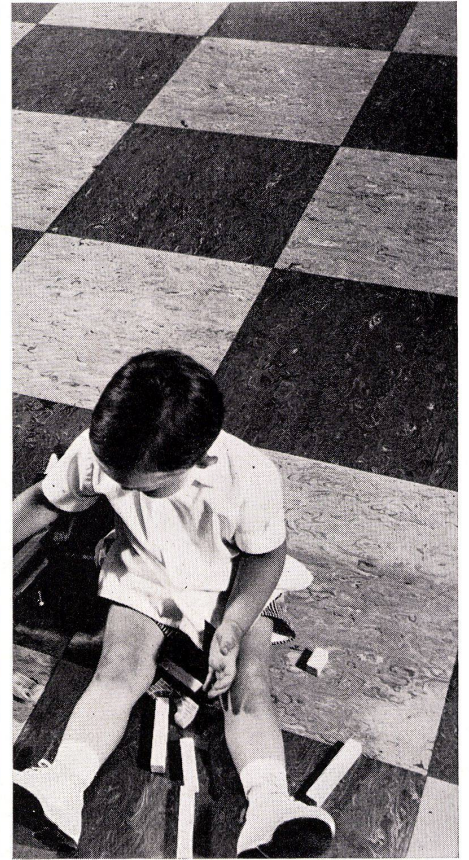
**ctc** Doppelbrand



# am Anfang war es Stein.....



\*1977



.....nun  
ist es  
interplastic  
von

Behaglichkeit vermitteln,  
neues, gepflegtes Farbge-  
fühl lancieren und bequeme  
Wohnlichkeit schaffen . . . ,  
das ist die Aufgabe von  
Interplastic.

Bewundern Sie Ihren echten  
Bodenbelag, einen Inter-  
plastic von SEMPERIT und  
lassen Sie sich bewundern  
für Ihre geschmackvolle  
Wahl.



## SEMPERIT

Bezugsquellennachweis  
durch SEMPERIT AG, Lang-  
grütstrasse 112/Letzigraben,  
Zürich 9/47, Tel. (051) 54 52 00





Mortelmans Druckerei und  
Kartonnagenfabrik N.V.  
Rijswijk (Holland).  
Arch.: W. Damen, Den Haag



## Das neuzeitliche Bauelement

**Für große Fabrikhallen ist es zweckmäßig,  
Großlichtkuppeln zu verwenden.  
Die Dachkonstruktion wird dadurch  
bedeutend billiger.**

ULTRALIGHT-Großlichtkuppeln  
sind in den Abmessungen von 40 cm bis  
500 cm erhältlich. Spezialabmessungen  
oder Lichtbänder auf Anfrage.

ULTRALIGHT-Großlichtkuppeln  
haben eine absolut glatte Oberfläche,  
sind leicht,  
ergeben eine optimale Lichtdiffusion,  
sind trotz größter Lichtdurchlässigkeit  
blend- und strahlungsfrei,

sind unzerbrechlich und stabil, auch für  
Schneelasten,  
sind nahtlos aus einem Guß und daher  
absolut dicht,  
sind alterungsbeständig; daher keine  
Sprödrisse,  
sind in allen Staaten Europas in gleicher  
Qualität erhältlich,  
sind ein gediegenes Schweizer Produkt  
von europäischer Bedeutung.

Verlangen Sie kostenlose lichttechnische  
Beratung durch:

**Eschmann AG, Thun**

Kunststoffverarbeitung, Telefon 033/291 91





## Kälte bannen Hitze hemmen Trittschall dämmen

2977

Der beste Isolierstoff ist ruhende Luft. Die federleichten Hartschaumplatten aus STYROPOR bestehen zu 98% aus in sehr vielen kleinen Zellen gefesselter Luft. Darum sind sie für die Isolierung im Hochbau hervorragend geeignet. Wissenschaftliche Messungen ergaben als Wärmeleitfähigkeit  $0,027 \text{ kcal/mh}^\circ$  bei  $0^\circ\text{C}$  (Rechenwert nach DIN 4108 im Bauwesen  $0,035 \text{ kcal/mh}^\circ$ ). Das bedeutet für die Praxis: schon bei einer 24 cm starken Hochlochziegelmauer erreicht man mit Hartschaumplatten aus STYROPOR von 2,5 cm Dicke den Vollwärmeschutz (Wärmedurchlaßwiderstand  $1,25 \text{ m}^2\text{h}^\circ/\text{kcal}$ ).

Der Wärmedurchgang durch die Mauer wird erheblich vermindert und dadurch werden im Winter die Heizungskosten wesentlich gesenkt; im Sommer dagegen schaffen Schaumstoffplatten aus STYROPOR ein behaglich kühles Heim. Die Übertragung des Trittschalls wird durch eine 10 mm starke Platte aus STYROPOR in der Decke um 13-15 Phon verringert. Bitte, unterrichten Sie sich über STYROPOR durch unsere technischen Informationsschriften und verlangen Sie Anschriften von Lieferanten.

**Modern und wirtschaftlich isolieren mit Schaumstoffplatten aus STYROPOR**



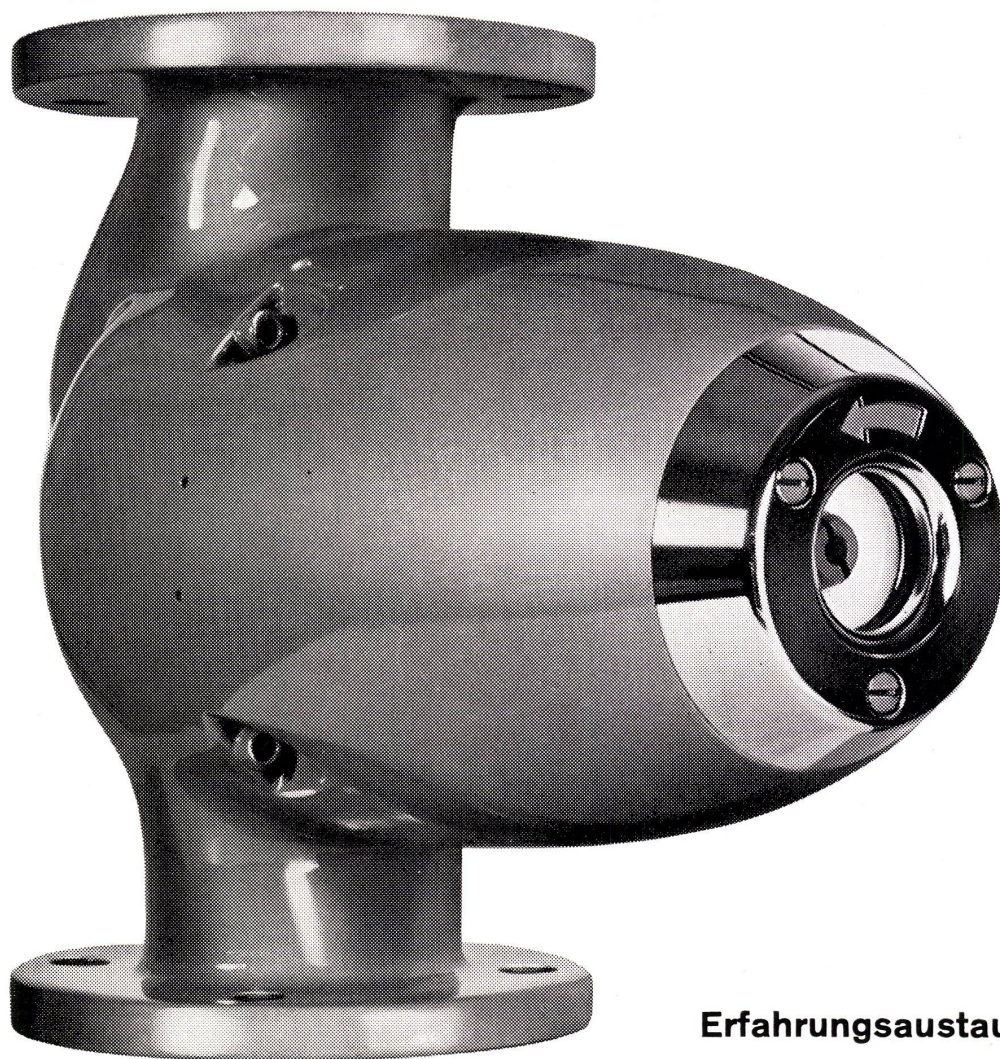
**schwer entflammbar  
alterungsbeständig**

**federleicht  
wasserfest**

## Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG Ludwigshafen am Rhein

Vertretung in der Schweiz  
ORGANCHEMIE AG  
Bellerivestraße 67  
Postfach  
Zürich 8/34





**Erfahrungsaustausch**

# **perfecta** Umwälzpumpen

In 21 Ländern werden Perfecta-Pumpen gebaut. Pumpen- und Motoren-Fabriken stehen in einem einzigartigen Erfahrungsaustausch, um die Perfecta-Pumpe immer betriebssicherer und rationeller herzustellen. Bereits stehen über eine Million Perfecta-Pumpen in Betrieb, womit die Perfecta weit an der Spitze der Weltproduktion von stopfbüchsenlosen Heizungs-Umwälzpumpen steht.

Nützen auch Sie diese wertvollen Erfahrungen, indem Sie immer wieder die PERFECTA verlangen.

**K. RÜTSCHI A.G., PUMPENBAU, BRUGG**

TELEPHON (056) 4 04 55



## Wie beurteilt der Fachmann einen Waschautomaten?

Nach Waschleistung,  
Betriebsicherheit, Dauer-  
haftigkeit und den individuellen  
Bedürfnissen der Hausfrau.  
Wir stehen in ständigem  
Kontakt mit Bauherren aus  
allen Ständen und  
Landesgegenden. Deshalb  
sind wir auch in der Lage, alle,  
die uns fragen, bei der  
Wahl des Waschautomaten  
gut zu beraten.



# TROESCH

Troesch & Co. Aktiengesellschaft

Bern, Effingerstr. 10, Tel. 031/221 51

Zürich, Ausstellungstr. 80, Tel. 051/42 78 00

Basel, Steinentorstr. 26, Tel. 061/24 58 60





## Ein altes Problem elegant gelöst

mit dem neuen Pfannen- und Flaschenschrank von Forster. In einem einzigen Abteil Ihrer Forster-Küchenkombination lassen sich nun 3-4 Pfannen, 1 Suppentopf, 1 Dampfkochtopf, 1 Fleischtopf, alle samt Deckel, sowie 5 Literflaschen nebst allen notwendigen Küchengeräten mühelos unterbringen.

Erstmalig findet auch die Bratpfanne, die sogar heiss versorgt werden kann, ihren Platz. Und das Erstaunliche, jedes Gerät steht sofort mühelos griffbereit zur Verfügung. Die neue Forster-Idee, 5 einzelne, spielend leicht gleitende Tablare und Behälter raffiniert anzuordnen, hat diese vollkom-

mene Raumausnützung möglich gemacht.

Statt wie bisher den ganzen, schweren Auszug zum Erreichen eines Gerätes herauszuziehen, genügt ein leichter Fingerzug am entsprechenden Tablar und das Gewünschte steht für Sie bereit.

Dieser Schrank bringt eine wirk-

liche Verbesserung eines alten Küchenproblems, ein Vorteil, der nur Forster bietet. Denken Sie auch daran, Stahl-Küchenkombinationen sind unverwundlich!

Verlangen Sie unverbindlich unseren Prospekt, er gibt Ihnen genauere Auskunft.

**forster**

Aktiengesellschaft  
Hermann Forster, Arbon

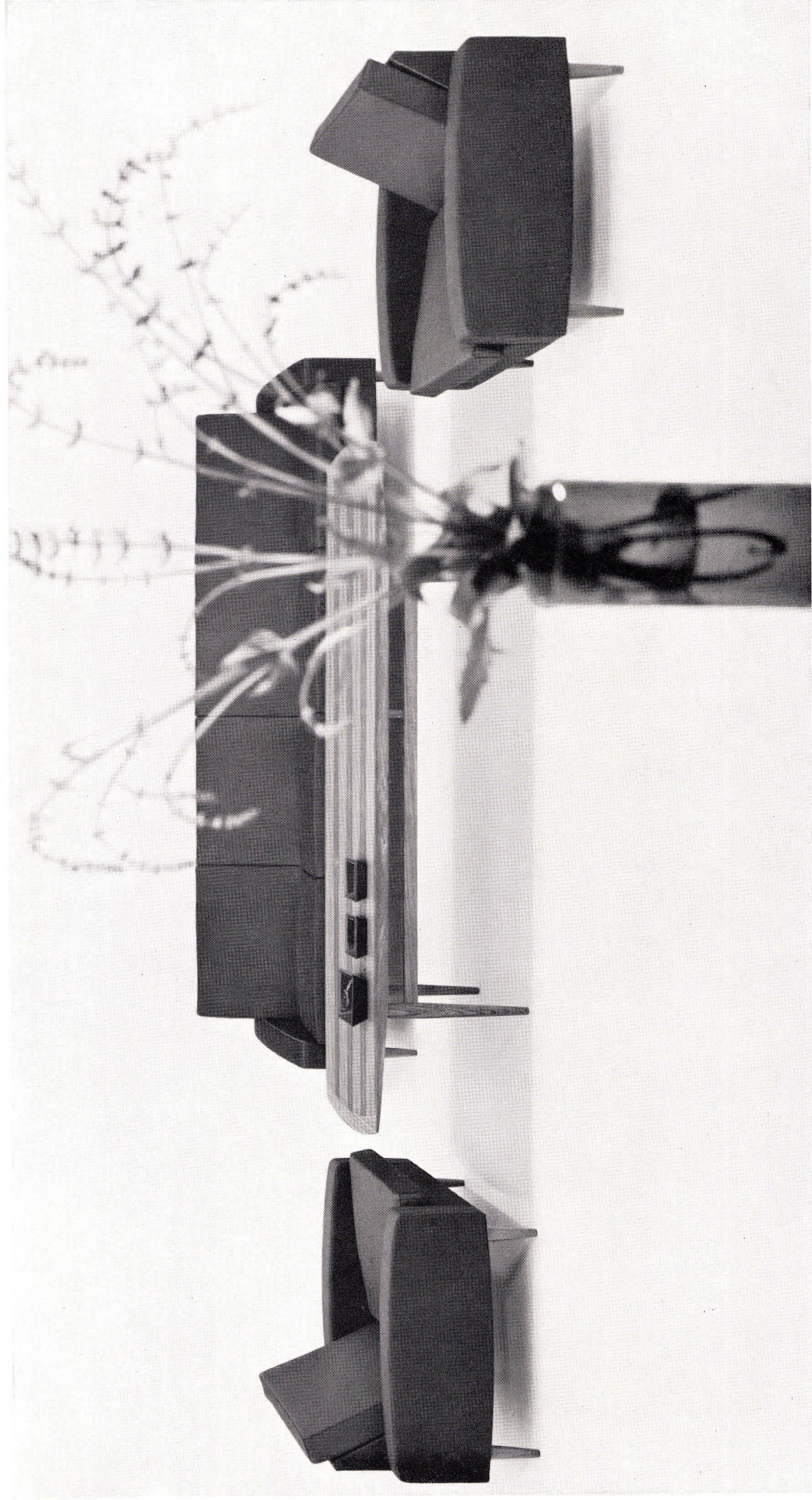


## Polstergarnitur N 665 H/SL Tisch T 2500

Design Architekt Svante Skogh, Schweden

Die wendbaren daunenweichen Latex-Schaumgummikissen geben diesen überaus preiswerten Modellen einen außergewöhnlichen Sitzkomfort. Sämtliche Kissenbezüge sind durch Reißverschluss abnehmbar und bequem zu reinigen. Die Gruppe ist mit Stahlfuß matt verchromt bzw. anthrazitfarbig einbrennlackiert oder Holzfuß in verschiedenen Variationen lieferbar. Sofa 3-sitzig, 4-sitzig und als Ecksofa. Bitte verlangen Sie ausführliche Informationen.

Les coussins réversibles (siège et dossier), exécution Latex-mousse aussi doux que la plume, offrent un confort parfait. Des fermetures-éclair sur les coussins permettent de les retirer pour le nettoyage. Ce modèle par ailleurs se distingue par son prix extrêmement intéressant. Le platement de cet ensemble peut être obtenu en fer noir laqué ou acier chromé ou bois. Sofa à 3 places, 4 places ou sofa d'angle. Veuillez demander des informations détaillées.



Alleinverkauf durch: Basel: Möbel-Rösch AG / Bern: H. Jöns AG, Matte, Rudolf Utiger / Biel: Kramer-Möbel / Brig-Martigny: Möbelfabrik A. Gertschen's Söhne AG / Genève: Arform SA / Landquart: Adolf Stocker / Lugano: Tapeten Spörri / Luzern: Ueberschlag-Biser Möbelhaus AG / Moutier: Meubles Hadorn / Neuchâtel: G. Meyer / St. Gallen: Möbel-Dörig AG / Solothurn: Wagner-Teuscher AG / Winterthur: Hans Schmitt / Zürich: Muralto Wohnungseinrichtungen AG.



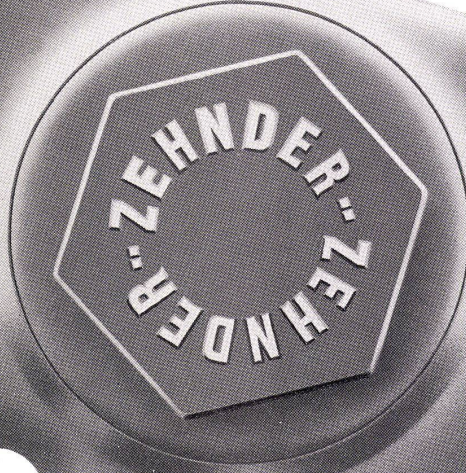


**Der Name Zehnder auf den Verschlusschrauben der Stahlrohr-Radiatoren**

**ist das Kennzeichen für ein seit über 30 Jahren bewährtes Fabrikat**

**Lieferbar in allen Bauhöhen von 30-700 cm und in Bautiefen von 62, 100, 136, 173, 210 mm**

**Gebrüder Zehnder AG, Radiatorenfabrik, Gränichen b/Aarau**





Soll Ihr Hoval-Kessel in einem, zwei oder in drei Teilen geliefert werden?

Handelt es sich um einen Neubau? Da ist es am vorteilhaftesten, wenn Ihr Hoval-Kessel in der Fabrik zusammengebaut wird. Viele Stunden teurer und mühsamer Montagearbeit kommen dadurch in Wegfall und Sie haben die Gewissheit, dass der Hoval-Kessel vor der Ablieferung in der Fabrik einer strengen Schlusskontrolle unterzogen wurde.

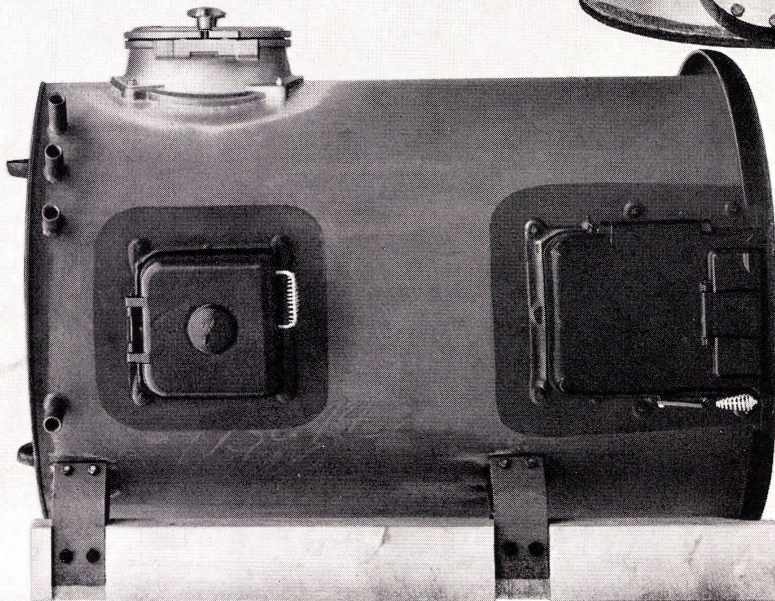
Kommt der Kessel in ein bestehendes Haus? Muss er eine Treppe hinunter oder sind die Türöffnungen allzu knapp? Die kleinen Kesseltypen sind so bemessen, dass sie überall durchkommen. Bei grösseren Einheiten erfolgt die Lieferung auf Wunsch bei bescheidenem Aufpreis in zwei oder in drei separaten Teilen. Den Zusammenbau im Heizraum übernimmt der zuverlässige Hoval-Kundendienst.

Ja, ob es sich um einen Neubau oder um einen Umbau handelt, wählen Sie den Hoval-Kessel. Denn der Hoval-Kessel heizt und bereitet gleichzeitig warmes Wasser, unbeschränkt warmes Wasser im Sommer und im Winter. Er läuft automatisch und betriebs-sicher. Er verfeuert Öl- und feste Brennstoffe ohne Umstellung, und er ist sparsam. Über seine Sparsamkeit senden wir Ihnen gerne einige interessante Beispiele!

Hoval Ing. G. Herzog + Co. Feldmeilen/ZH  
Telefon 051 - 7312 82  
Basel Bern Lausanne Lugano  
Verkauf und Service auch in  
Westdeutschland (Krupp-Kessel)  
Österreich, Benelux, England, Frankreich



# Hoval Kessel







## NOVOPAN — EIN ÜBERRAGENDES PRODUKT

Fünf entscheidende Punkte — fünf überzeugende Vorteile! **NOVOPAN dämmt Schall und Lärm:** Im Gegensatz zu andern Materialien erstreckt sich gemäss EMPA-Bericht 15007/10-12 die ausgezeichnete schalldämmende Wirkung von Novopan über alle Tonfrequenzen. **NOVOPAN isoliert gegen Kälte und Wärme:** Novopan weist eine bessere Isolationsfähigkeit als beispielsweise Eichenholz und eine annähernd gleich grosse wie Korkplatten auf. **NOVOPAN hat das beste Stehvermögen:** Markant und typisch ist bei Novopan der dreischichtige Aufbau. Die mittlere Schicht besteht aus kleinsten

Spreisseln. Durch die richtungslose Streuung ergibt sich eine tausendfache Absperrung. **NOVOPAN ist feuerhemmend:** Grossversuche unter Anleitung der EMPA haben bewiesen, dass Novopan in entsprechender Konstruktion für feuerhemmende Türen und Abschlüsse geeignet ist. **NOVOPAN ist schraub- und nagelfest:** Die Novopan-Platte weist eine einwandfreie Festigkeit auf, welche die Montage jeder Art Beschläge erlaubt. NOVOPAN bietet Ihnen jedoch noch weitere Vorteile, wie technischer Beratungsdienst mit 15jähriger Erfahrung, periodisch erscheinende NOVOPAN-Nachrichten u. a.

# NOVOPAN®

NOVOPAN AG KLINGNAU TEL. 056/513 35





## Mensch + Raum + Farbe = Wohlbefinden

Plastofloor dynamic ist der erste Bodenbelag mit der auf wissenschaftlicher Grundlage aufgebauten Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landolt'schen Farbnormung. Dieser in Qualität und Struktur neuentwickelte Kunststoffbodenbelag genügt höchsten Ansprüchen. Farbe wirkt auf das menschliche Empfinden. Unser Farbsystem mit sinnvoll aufeinander abgestimmten Wand-, Decken- und Bodenbelagsfarben ermöglicht es jedermann, auf einfache Weise wohltuende Ruhe oder anregende Aktivität in seine Räume zu zaubern. Wir senden Ihnen gerne unsere Gratis-Dokumentation «Mensch + Raum + Farbe = Wohlbefinden. Funktionelle Farbgebung mit Plastofloor dynamic», die Ihnen wertvolle Anregungen gibt. Plastofloor dynamic — der Bodenbelag mit neuen Möglichkeiten. Ein weiteres Qualitätsprodukt der Dätwyler AG., Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri.

*plastofloor dynamic*





Möbel und Innenausbau: Tr. Simmen & Cie. AG, Brugg

Plastofloor dynamic, der Kunststoffbodenbelag in neuen Farben, mit neuer Struktur, mit neuen Möglichkeiten.

Plastofloor dynamic ist lieferbar in 29 verschiedenen Farbtönen, in flexiblen Bahnen von 150 cm Breite und in Platten von 25×25, 30×30, 50×50 und 75×75 cm. Je nach Verwendungszweck stehen 3 verschiedene Belagsdicken zur Verfügung: Typ 23 = 2,3 mm; Typ 26 = 2,6 mm; Typ 34 = 3,4 mm. Plastofloor dynamic besteht aus einer PVC-Gehschicht und einer isolierenden, korkhaltigen Unterschicht.

Plastofloor dynamic, der Bodenbelag für höchste Ansprüche, ist: strapazierfähig und dauerhaft; leicht zu reinigen und anspruchslos in der Pflege; fußwarm und trittschalldämmend; angenehm elastisch und trittsicher; hygienisch; öl-, fett-, wasser-, laugen- und weitgehend säurebeständig; preisgünstig.

Plastofloor dynamic bietet unbegrenzte Gestaltungs- und Anwendungsmöglichkeiten in Neu- und Umbauten und ist der ideale Bodenbelag für Wohnräume, Küchen, Badzimmer, Korridore, Büros, Labors, Spitäler, Schulen, Turnhallen, Läden, öffentliche Lokale, Hotels, Restaurants usw. Auch auf jeder Treppe läßt sich Plastofloor dynamic leicht verlegen. Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern. Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel. Garantienach SIA-Bestimmungen. Bezugsquellennachweis durch

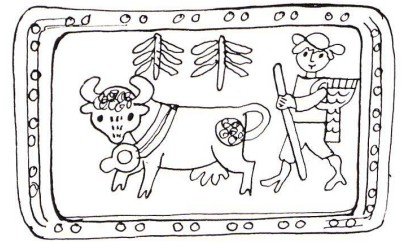
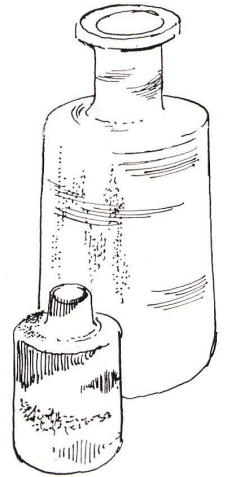
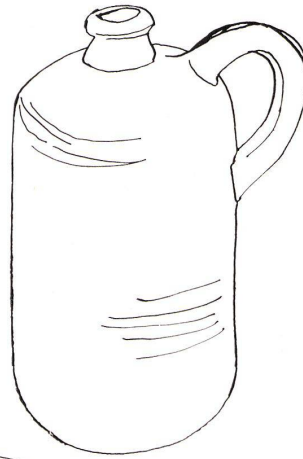
Dätwyler AG, Schweiz. Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri, Tel. 044 / 2 13 13

# *plastofloor dynamic*



# AMIK KER

Im Zeitalter der Massenfabrikation hält es schwer, echte bauerliche Töpfereien zu finden. Aus dem Hunsrück brachten wir salzglasiertes Geschirr, das dort noch im Holzfeuer während 60 Stunden gebrannt wird.



«Steinhäger»-Krug Fr. 4.-

Kanne, ½ l Fr. 5.80, 1 l Fr. 7.50, 1 ½ l Fr. 8.50, 3 l Fr. 11.-, 4 l Fr. 15.-

Bauchiger Krug Fr. 5.80, 7.50, 8.50 und 9.50

Vasen und Schalen mit kunstvollen Glasuren von André Freymond Fr. 8.- und Fr. 18.-

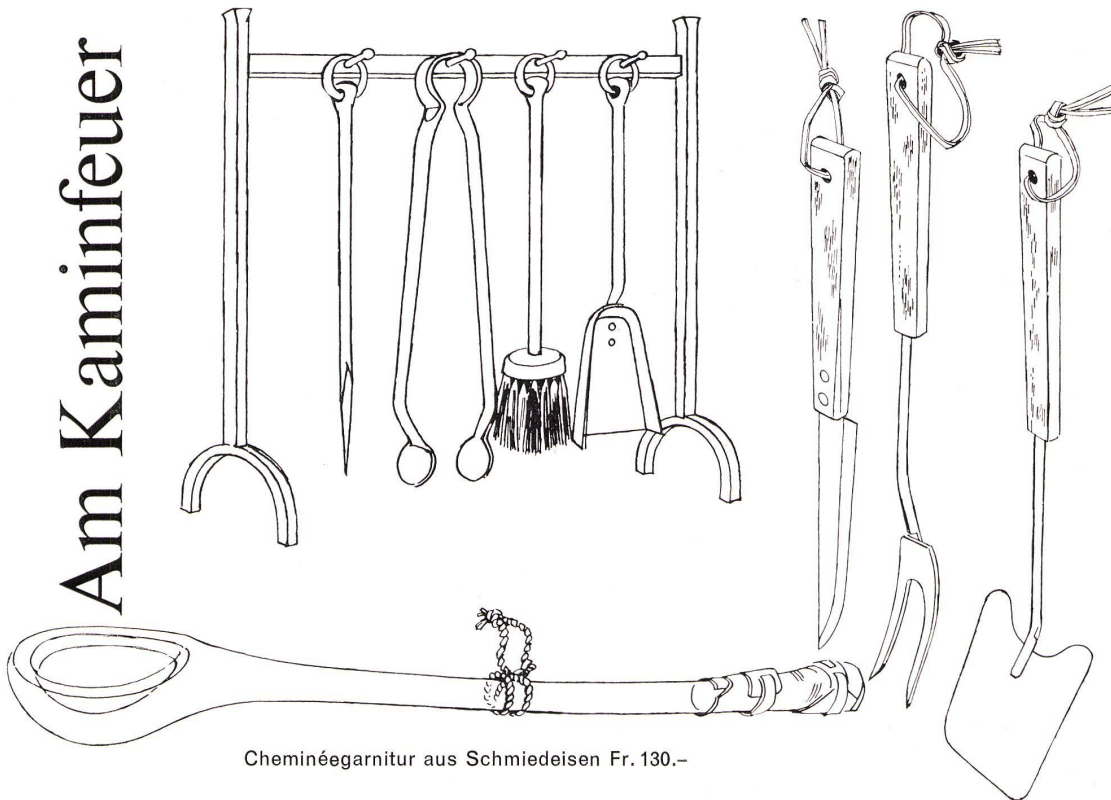


Manch gute Geschenkidee finden Sie in unserem DOMUS-Postillon. Verlangen Sie kostenlose Zustellung!

Angeregt durch alte Heimberger Keramik, dekoriert J. Stucki in Langnau seine Arbeiten mit humorvollen folkloristischen Motiven, so dieses «Anggeplättli» zu Fr. 8.50

\*\*\*\*\*

## Am Kaminfeuer



Cheminéegarnitur aus Schmiedeeisen Fr. 130.-

Langstielige gläserne Grillpfanne, wie sie früher von schwedischen Glasbläsern gebraucht wurde, mit Rezepten Fr. 23.80

Dreiteiliges Grillbesteck aus rostfreiem Stahl Fr. 33.-

Basel 1 Pfluggasse 3

Kornfeld & Co. Domus

DOMUS

Telephon 061/232345

Boutique Falknerstrasse 17





## **ultrapas Kunstharzplatten farbenfroh unverwüstlich hygienisch**

Die interessante ultrasas-Kollektion bietet gegen 50 verschiedene Farben und Dessins mit polierten oder matten Oberflächen. ultrasas-Kunstharzplatten haben sich im modernen Innenausbau und Möbelbau bestens bewährt. Die Hersteller, das bedeutendste Kunststoffwerk Europas, gewährleisten auf jeder Platte Fabrikgarantie. Verlangen Sie ausdrücklich ultrasas-Kunstharzplatten.

Heinrich Grob & Co AG  
Abteilung Kunststoffe  
Zürich, Röntgenstrasse 25, Tel. 42 41 41  
Bern, Wankdorffeldstr. 68, Tel. 41 96 01



Textilummantelung

**Vadina**

imprägniertes Kraftpapier

bitumisiertes Krepppapier

Papierschnur, Luftkammern

Kupferrohr

**Vadina — Plast**

PVC-Stegmantel

Vadina, das isolierte Kupferrohr für Warm- und Kaltwasserinstallationen, ein Schweizer Produkt mit hervorragenden Eigenschaften: Schutz des Rohres vor äusseren mechanischen und korrosiven Einflüssen. Keine Kondenswasserbildung. Kein unmittelbarer Wärmeaustausch mit der Umgebung. Kein schnelles Abkühlen oder Erwärmen des Leitungswassers. Verhindert Geräusche und Vibrationen. Einfache und zeitsparende Verlegung. Leicht im Gewicht, praktisch für Lagerung und Transport. Rollen von 100 cm  $\varnothing$  in Längen von 20 bis 40 m, je nach Dimension. Verkauf durch alle Eisenhandlungen und den Fachhandel der Sanitärbranche.

Hess & Co, Metalle  
Bahnhofstrasse 64, Zürich, Telefon 25 50 97

Luftkanäle

Kupferrohr

**VADINA**



Brief- und Milchkasten, die allen Anforderungen entsprechen:  
Grosses Fassungsvermögen, zeitgemäss gestaltete Türfront, langer  
Einwurfschlitz, sicherer Verschluss, für jahrzehntelange Bean-  
spruchung gebaut. Wählen Sie einen norm-Brief- und Milchkasten.

## Brief- und Milchkasten aus Stahlblech

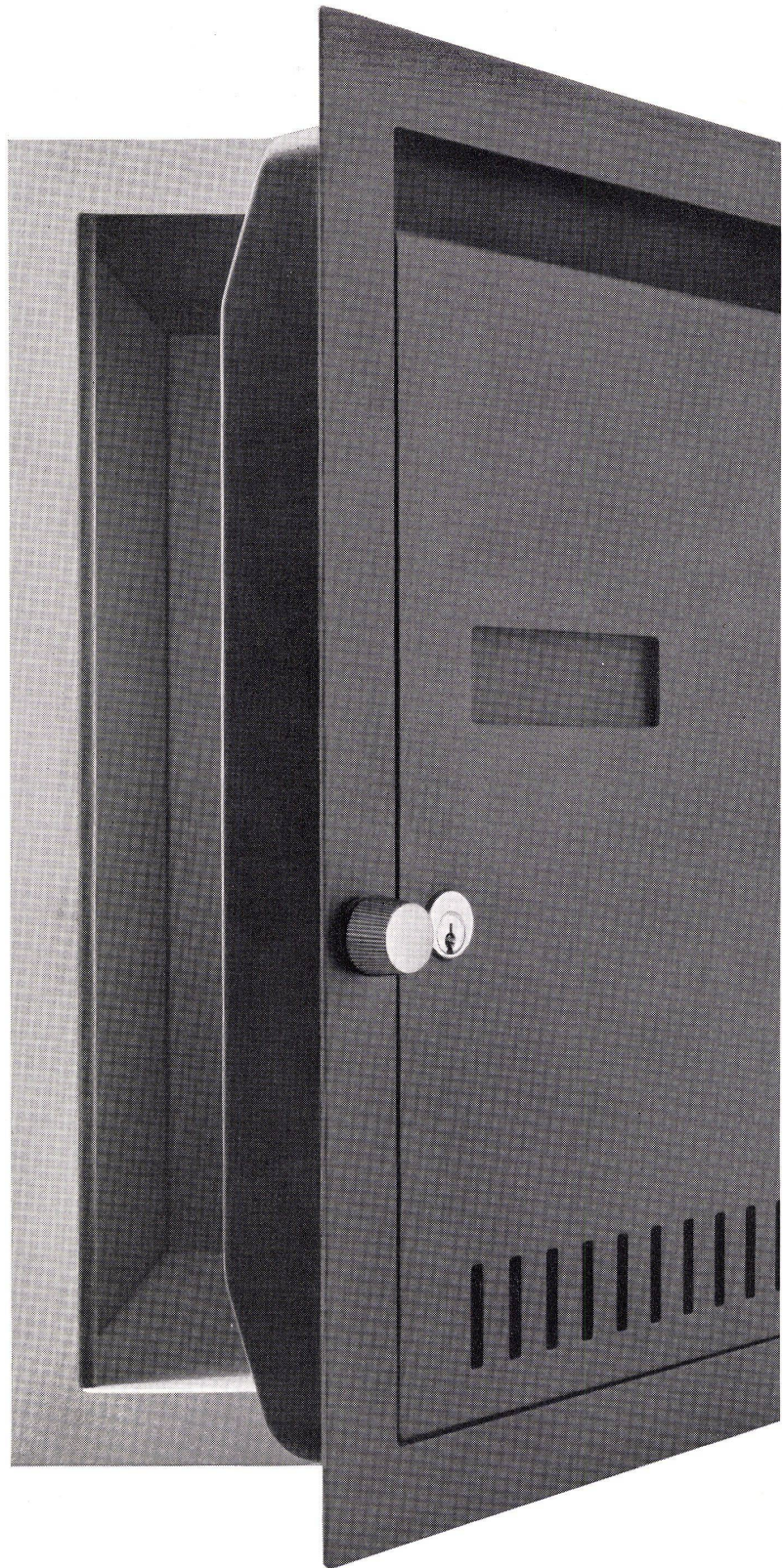
---

**Zürich**

Anemonenstrasse 40  
Zürich 9/47  
051/52 13 00

**Metallbau AG**

**norm®**





## KELLCO, der Garant Ihrer Küche

Daß Sie Kunststoffplatten für den Neubau oder Umbau Ihrer Küche wählen, zeugt für Ihre fortschrittliche Einstellung.

Daß Sie zudem KELLCO-Kunststoffplatten bevorzugen, spricht eindeutig für Ihren sicheren Geschmack. Denn es ist längst kein Geheimnis mehr, daß KELLCO die natürlichste, schönste Oberfläche hat, den echten KELLCO-Seidenglanz-Finish.

Es lohnt sich darum, schon bei der Offerteinholung beim Schreinermeister, auf der echten KELLCO-Kunststoffplatte zu bestehen. So können Sie bei der Verwirklichung Ihrer neuen Küche einen Garantieschein verlangen, den KELLCO-Garantieschein.

Dieser haftet nicht nur allein für die Unverwüstlichkeit und lange Lebensdauer der

KELLCO-Platten, sondern gibt Ihnen auch Aufschluß, wie Sie die neue Küche mit wenig Aufwand pflegen können.

Darum vertrauen Sie auf Ihren sicheren Geschmack, wählen Sie das Richtige, wählen Sie KELLCO-Kunststoffplatten.



**Kunststoffplatten**

Keller & Co AG Klingnau Telefon 056/5 11 77





# Entscheiden Sie sich für das Beste...

wenn Sie den Belag für Küchenmöbel, Gasttische, Laden-, Coiffeur- und Büroeinrichtungen bestimmen. Wählen Sie ein Material, das Ihnen eine reiche Farbauswahl, gleichzeitig aber auch ein Maximum an Dauerhaftigkeit und praktischen Vorteilen gewährt. KELLCO-Kunststoffplatten bieten Ihnen beides; sie sind folglich das Richtige.

1961 wurde die Uni-Kollektion von KELLCO mit der Anerkennungsurkunde «Die gute Form» ausgezeichnet. 1962 ist sie noch durch einige neue moderne Töne bereichert worden.

Es sind aber nicht nur die dezenten Farben und der warme, unaufdringliche Seidenglanz, die für KELLCO sprechen, sondern die vielen praktischen und zum Teil exklusiven Vorteile dieser erstklassigen Schweizer Kunststoffplatte.



Planen Sie also keine Küche, kein Restaurant, keinen Laden oder welche Art Innenausbau es auch sei, ohne vorher die Vorteile der Kollektion 1962 der Schweizer Kunststoffplatte KELLCO geprüft zu haben. Nur das Beste ist für Ihre Projekte das Richtige.



Jede KELLCO-Platte genießt im Sinne der strengen NEMA-Normen volle Fabrikgarantie. Auf der Rückseite des Garantiescheines sind zudem Ratschläge hinsichtlich Reinigung und Pflege der Platten.



KELLCO ist hitzebeständig bis 150° C. Selbst brennende Zigaretten vermögen diese unverwundlichen Platten nicht zu beschädigen.



Die porenlose und hygienische Oberfläche der KELLCO-Platte ist unempfindlich gegen Spirituosen, Fruchtsäfte, Weine, Öle, Fette sowie alle im Haushalt normalerweise vorkommenden Chemikalien.



Mit einfachsten Mitteln ist KELLCO im Nu gereinigt.

KELLCO-Platten sind durch und durch hart und zäh. Sie erweisen sich gegen Abnutzung als außerordentlich widerstandsfähig. Sie sind mit einem Wort ein ausgesprochen dauerhafter Belag.



Die 70 Farben und Dessins sind nach den amerikanischen NEMA-Normen im Fadeometer auf Lichtechtheit geprüft.

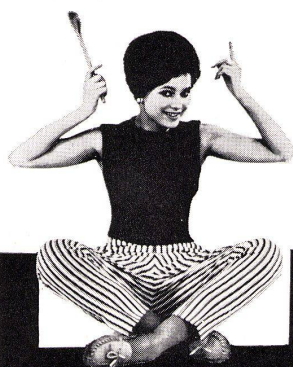


Die fünf Mitarbeiter im technischen Dienst stehen für Auskünfte und Ratschläge betreffend Anwendungs- und Konstruktionsprobleme kostenlos zur Verfügung.

# wählen Sie deshalb KELLCO- Platten



**BONO**



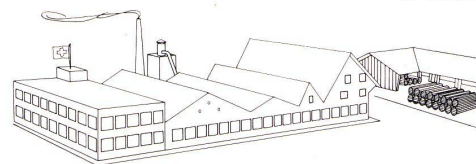
# KUCHEN

**Küchen von morgen für Leute von heute!**



Rischik

Jawohl - Bono Niedergösgen baut Küchen von morgen - aber nicht von heute auf morgen, denn Qualität braucht Weile. Weit über dem Durchschnitt in ihrer Eleganz, ihrer handwerklichen Fertigung und ihrem raffinierten Innenausbau sind Bono-Küchen das Schmuckstück jedes neuzeitlichen Heimes.



**Bono-Küchen AG, Niedergösgen SO**

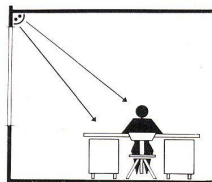




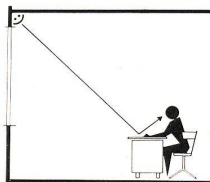
## OSRAM-L-Fluoreszenzlampen

- 3 bis 4 mal wirtschaftlicher als Glühlampen
- um ein mehrfaches längere Lebensdauer
- 7 verschiedene Lichtfarben

# GESUND SEHEN MIT RICHTIGEM LICHT



Richtiger Lichteinfall von links, ohne Blendung und Schattenbildung. Arbeitspulte sollten daher immer senkrecht zum Fenster hinter- und (wenn nötig) nebeneinander aufgestellt werden, nie aber einander gegenüber.



Schlechter Lichteinfall, mit Blendung und Schattenwirkung.

genüber oder mit dem Blick zum Fenster.

Vom Licht hängt so vieles ab: Richtiges Licht heisst, gesunde Augen, Ermüdung der Augen verhindern, körperliches Wohlergehen erhalten, Lebensfreude schaffen und Stimmung fördern.

Wie steht es mit dem Licht in Ihren Räumen? Bringt Ihre Beleuchtung jene lebensbejahende, angenehme Atmosphäre, in der sich leichter und froher arbeiten lässt?

Eine wirkungsvolle und wirtschaftliche Beleuchtung erreichen Sie mit OSRAM-L-Fluoreszenzlampen. OSRAM-L-Fluoreszenzlampen spenden angenehmes, sehgesundes Licht und erlauben mit ihren 7 verschiedenen Lichtfarben die Anpassung an verschiedenste Verhältnisse.

Wie und wo OSRAM-L-Fluoreszenzlampen richtig eingesetzt werden, sagen Ihnen Ihr Elektro-Fachmann und OSRAM-Lichttechniker - fragen Sie sie jetzt!

# Klarer sehen - auf OSRAM bestehen

OSRAM AG., Zürich 22, Tel. 051/32 72 80



# futura

**futura-Büromöbel  
für elegante Direktions- und  
Konferenzräume**

**Fabrikanten:**

**Girsberger AG  
Stuhl- und Tischfabrik  
Bützberg Be  
Aebi + Cie  
Möbelfabrik Huttwil Be**

**Offizielle futura-Vertretungen  
mit Ausstellung:**

Aarau: Otto Mathys  
Baden: Otto Mathys  
Basel: Guhl & Scheibler AG  
Alfred Maerki AG  
Bellinzona: Gianni Casagrande SA  
Bern: Eugen Keller & Co AG  
Biel: Walter Richard  
Birsfelden: Guhl & Scheibler AG  
Burgdorf: Max Jäggi  
La Chaux-de-Fonds: Claude Jeannot  
Fribourg: H. & G. Labastrou  
Genève: O. Bachmann  
R. Furrer Fils SA  
Marius Trosselli & Fils SA  
Grenchen: Büromaschinen AG  
Langenthal: Oswald Meier

Lugano: Gianni Casagrande SA  
Lausanne: Ch. Gavillet  
Luzern: Albert Linsi  
Moutier: Meubles Hadorn  
Neuchâtel: Ph. Ramseyer  
Olten: Otto Mathys  
Solothurn: Rudolf Baumgartner  
Büromaschinen AG  
St. Gallen: Oscar Rutishauser & Co  
Winterthur: W. H. Schoch & Co  
Zofingen: Otto Mathys  
Zug: AG für Büroeinrichtung  
Zürich: Büro-Meier  
Rud. Furrer Söhne AG  
J. F. Pfeiffer AG

**Architekten, Bauherren und Interessenten – verlangen Sie bitte den neuen  
futura-Generalkatalog in 4-Farben-Druck**



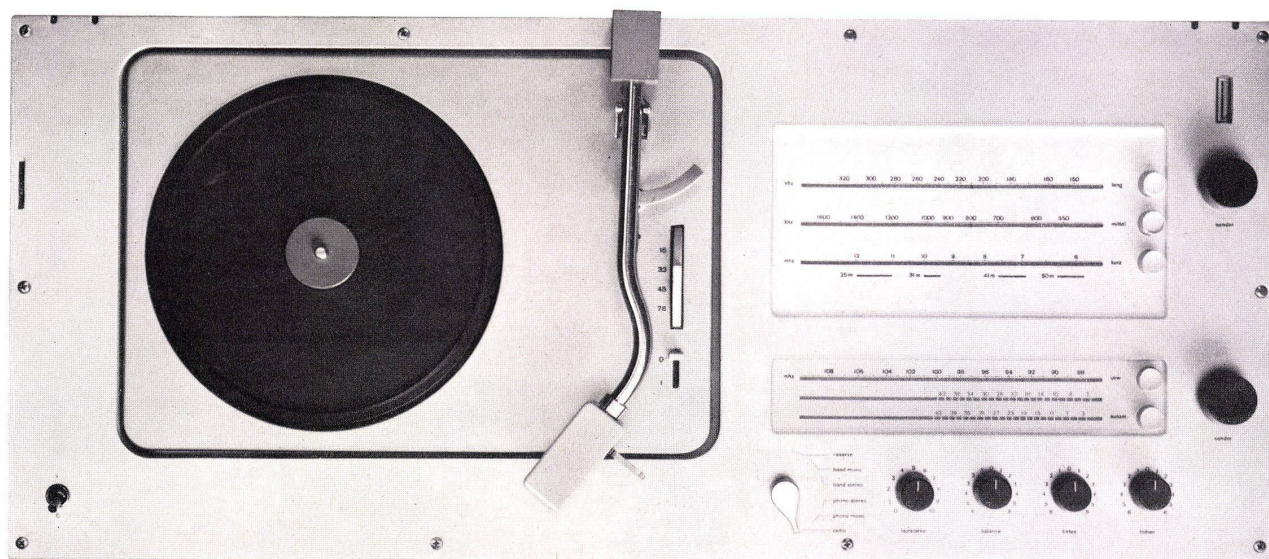


Neu

# Braun audio 1

Stereo-Steuergerät in Alltransistor-Technik

Technik der Zukunft - in diesem Gerät schon heute verwirklicht. Braun audio 1: netzbetriebener Alltransistor, keine Röhren. Dadurch die neuartige Flachbauweise: nicht höher als die Skala eines Musikschranks. Trotzdem überragend in der Leistung - für höhere Ansprüche. Braun audio 1: in jahrelanger Entwicklungsarbeit konstruktiv ausgereift. In allen Teilen Meßgeräte-Qualität.



## Transistor-Vorteile:

### Flachbauweise

Raumsparende Transistorbausteine, in Meßgeräte-Qualität gefertigt, erlauben flachste Bauweise. Dadurch nimmt das Gerät in Regalen oder bei der Sitzgruppe nur wenig Platz weg. Die Lautsprecher können an der akustisch günstigsten Stelle angeordnet werden, wie es bei Stereo-Betrieb nötig ist.

### Einbaufähig

Transistoren entwickeln keine Wärme. Dadurch kann audio 1 überall eingebaut werden. Schallplatten leiden nicht unter Röhrenwärme. Auch eingebaut ist das Gerät leicht zu handhaben, denn alle Bedienungselemente liegen oben in einer Ebene mit dem Plattenspieler. Sie sind mit einem Blick überschaubar.

### Spielt sofort

Transistoren brauchen keine Anheizzeit: audio 1 spielt sofort mit voller Leistung. Das Radioteil mit UKW, Kurz-, Mittel- und Langwelle hat eine Vorstufen-Verstärkung; das bedeutet: mehr Sender und weniger Störungen. Auf UKW (eigene Skala) sorgt die automatische Scharfabstimmung für bestmöglichen Empfang der Sender.

### Zukunftssicher

audio 1 ist als Empfangsgerät für Rundfunk-Stereo-Sendungen konstruiert. Am vorgesehenen Platz kann bei Stereo-Sendebeginn ein kleiner Baustein eingesetzt werden. Damit ist das Gerät stereoempfangsbereit. Für besonders Anspruchsvolle: Der Tonarm kann auch mit magnetischem Tonabnehmer-System ausgestattet werden.

**BRAUN**

27 Transistoren, 2 x 14 Watt music-power. Frequenzbereich 20 bis 30 000 Hertz. Klirrfaktor 1% im mittleren Bereich, 2% bei 15 000 Hertz. Braun audio 1: weiß oder graphit, mit Plexiglasdeckel.



aus dem dw-einrichtungsprogramm der Idealheim AG Basel, dem Haus für neue Wohnideen



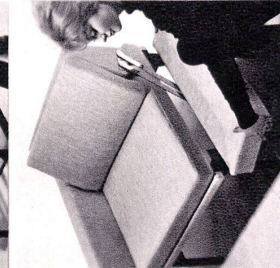
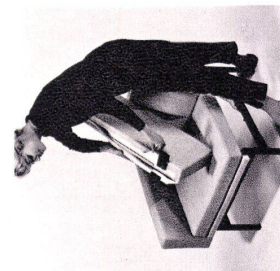
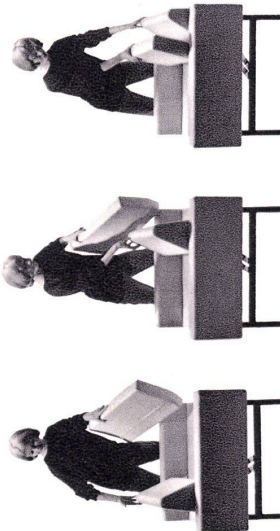
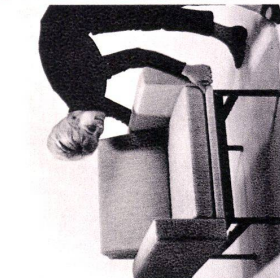
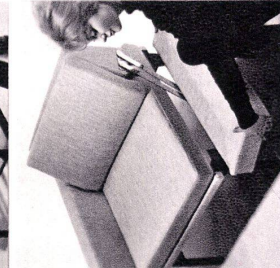
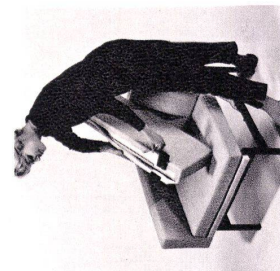
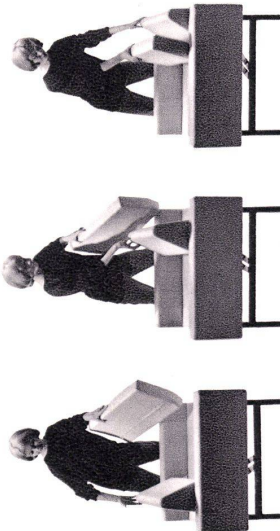
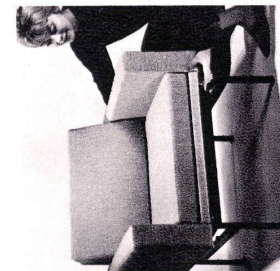
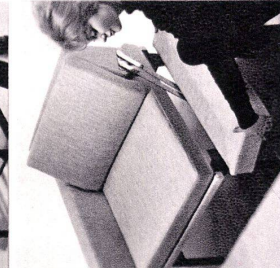
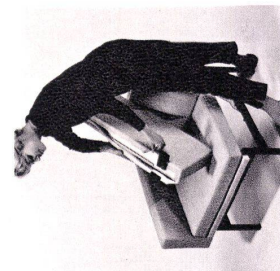
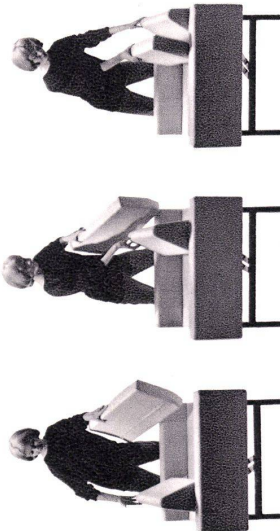
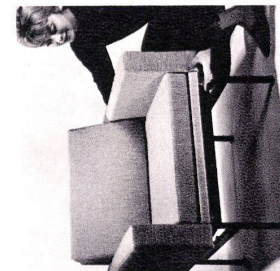
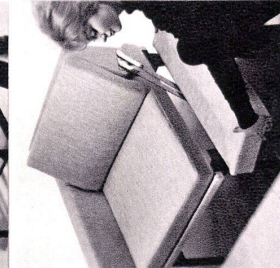
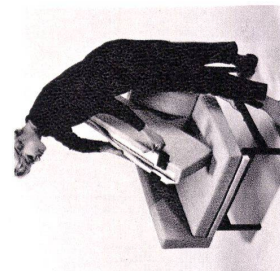
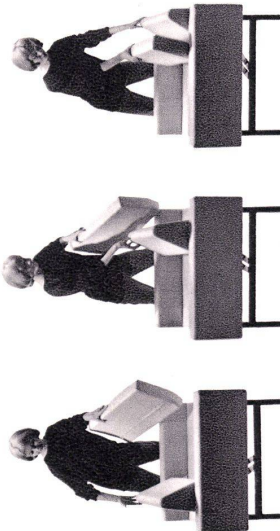
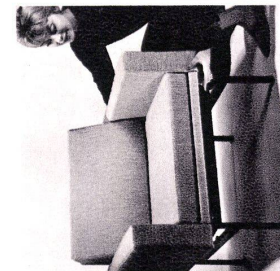
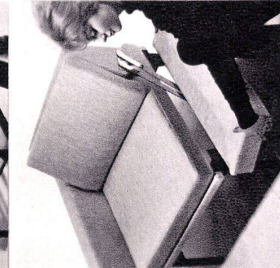
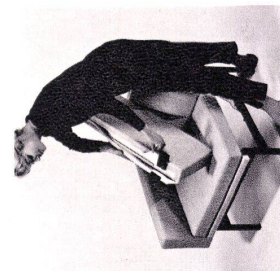
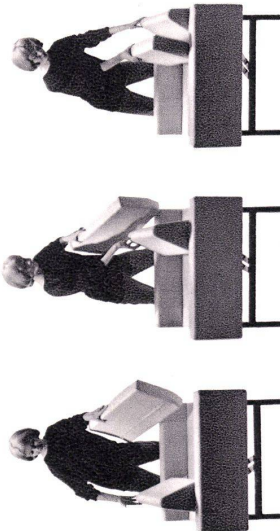
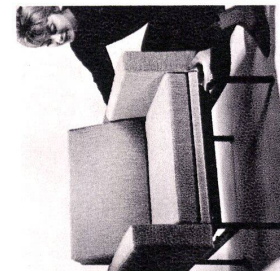
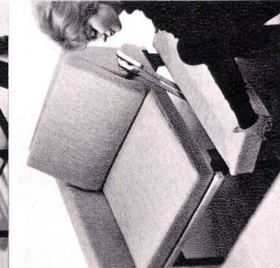
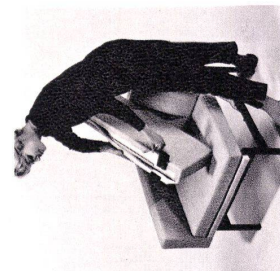
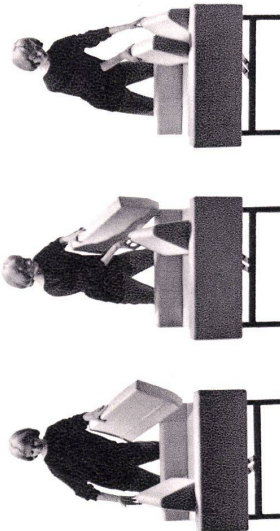
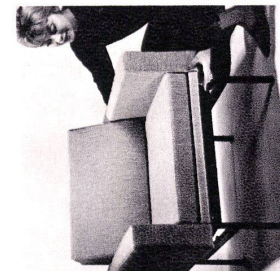
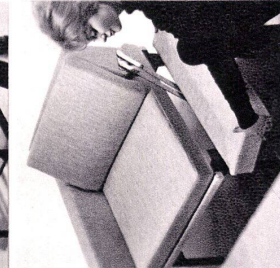
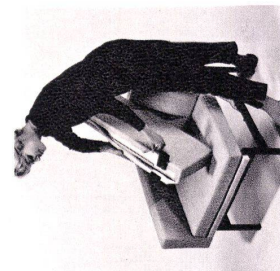
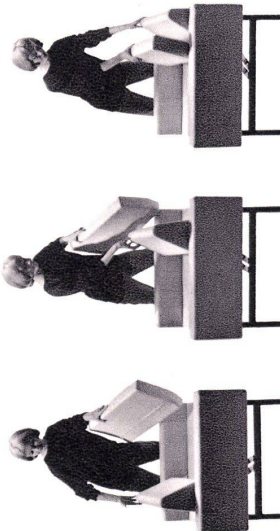
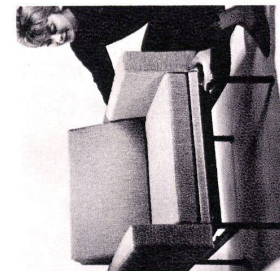
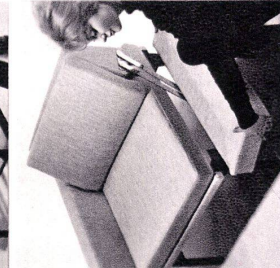
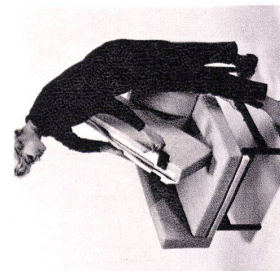
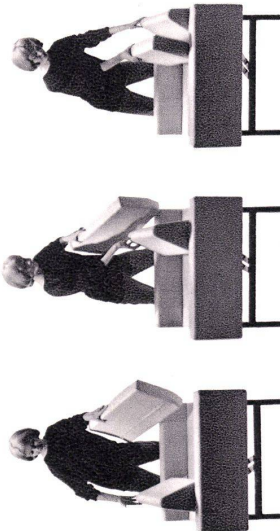
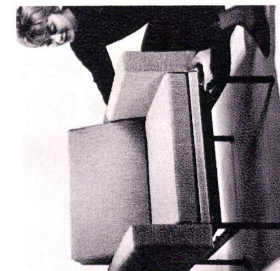
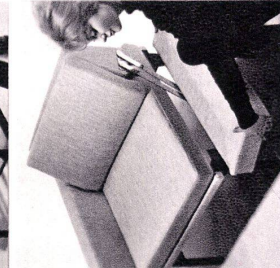
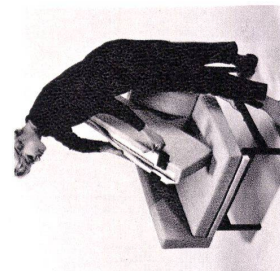
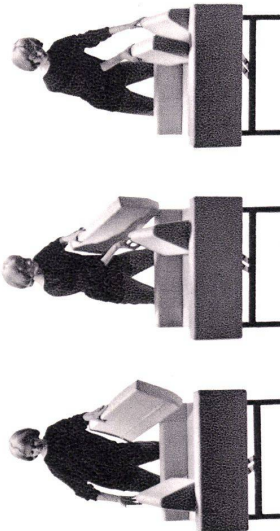
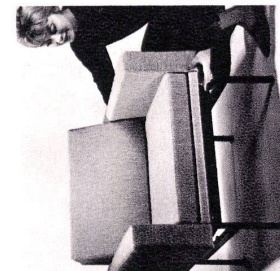
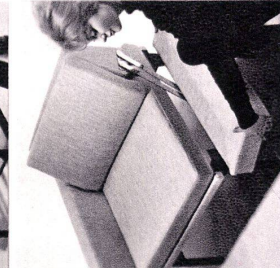
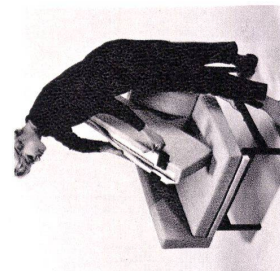
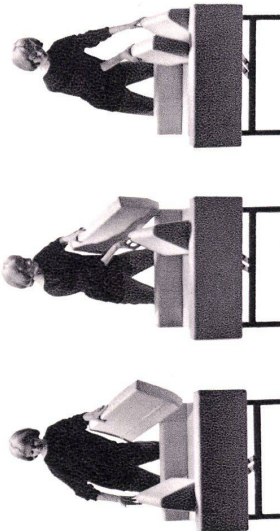
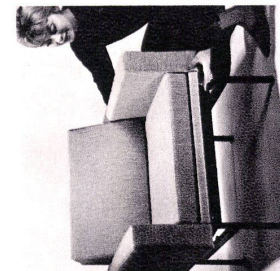
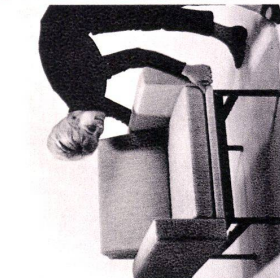
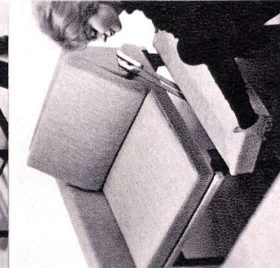
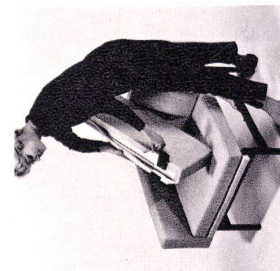
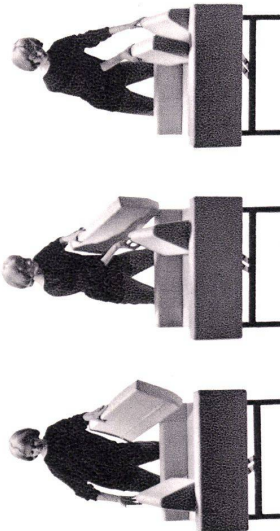
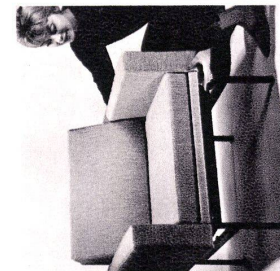
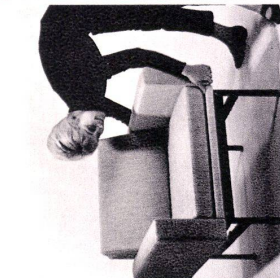
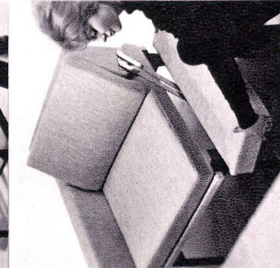
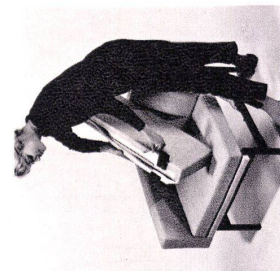
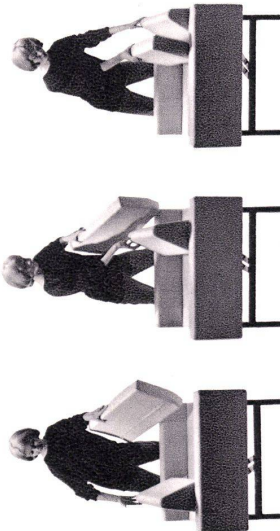
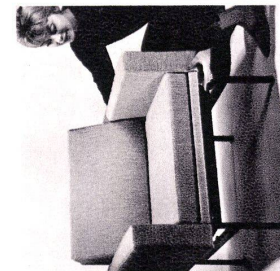
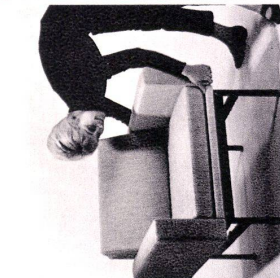
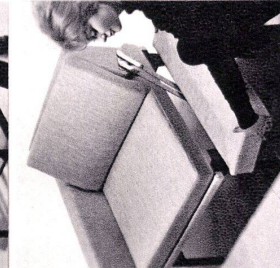
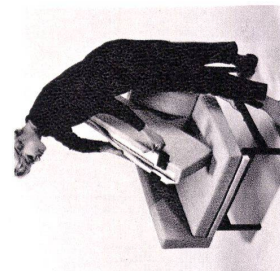
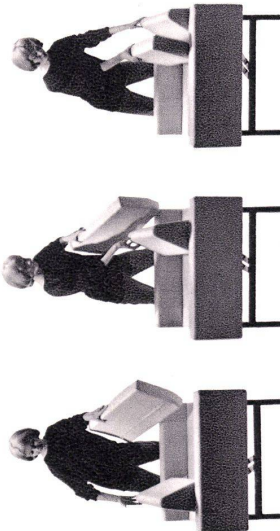
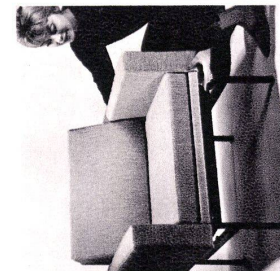
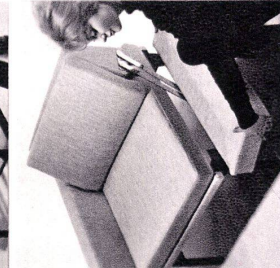
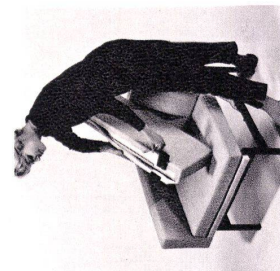
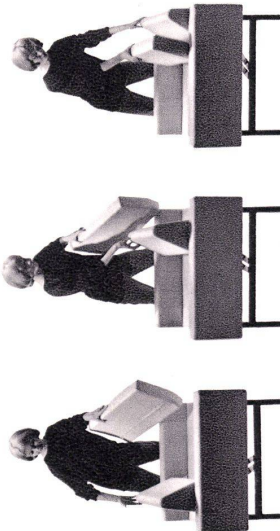
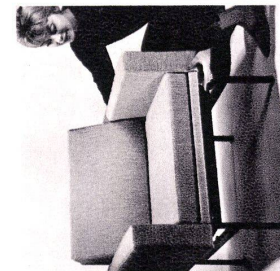
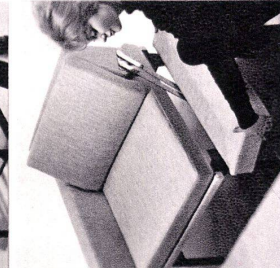
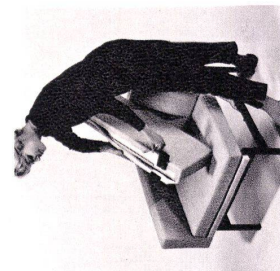
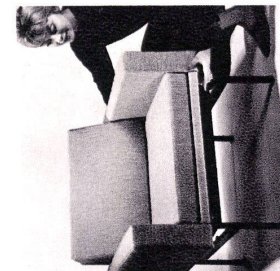
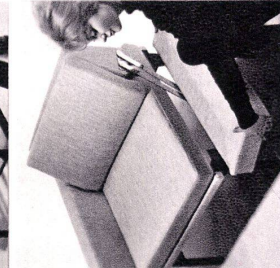
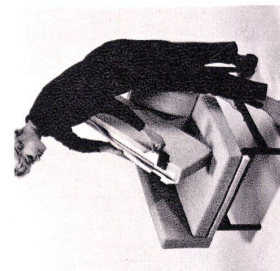
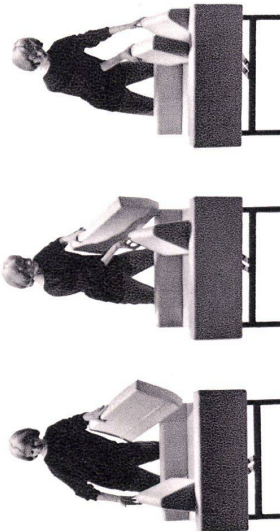
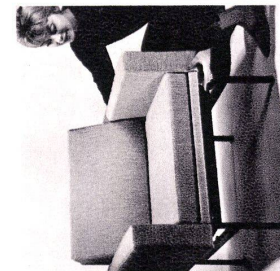
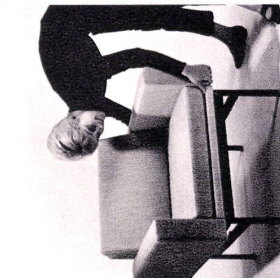
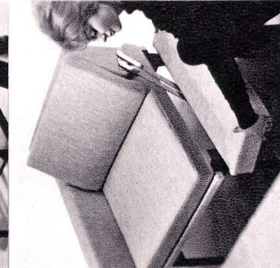
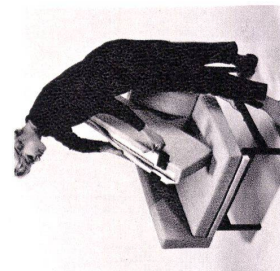
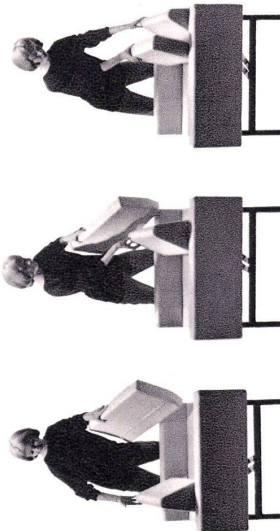
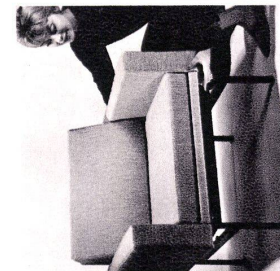
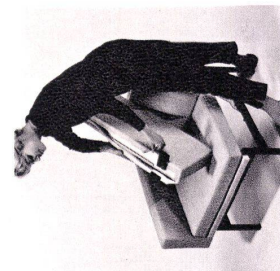
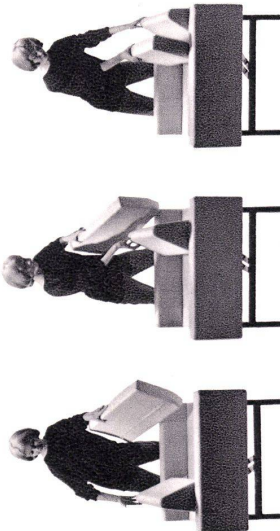
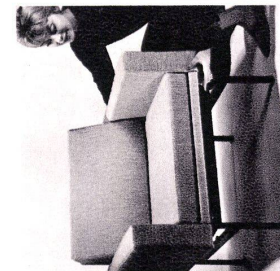
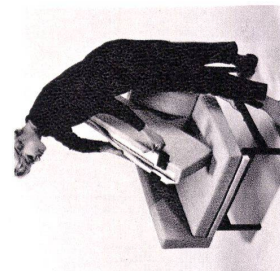
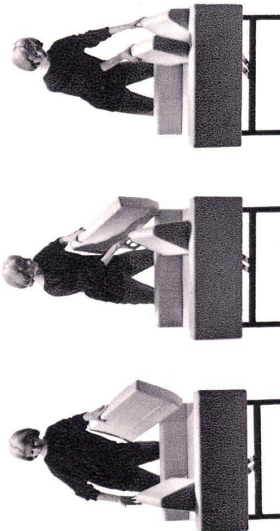
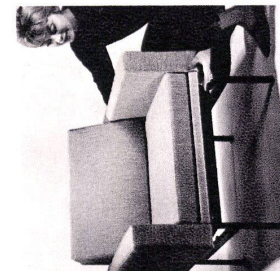
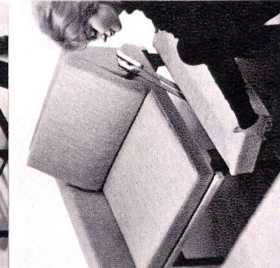
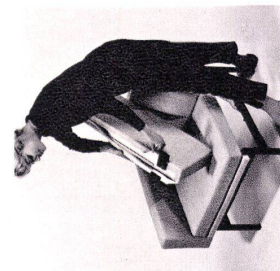
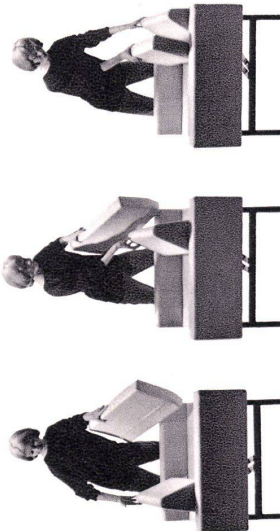
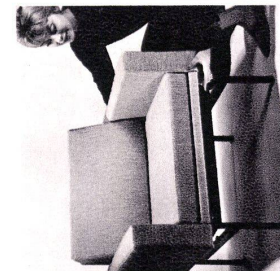
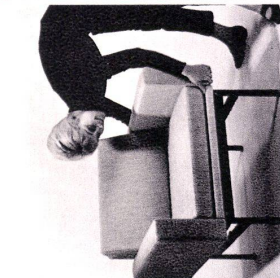
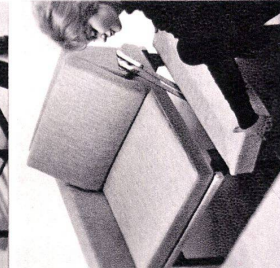
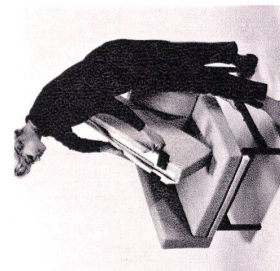
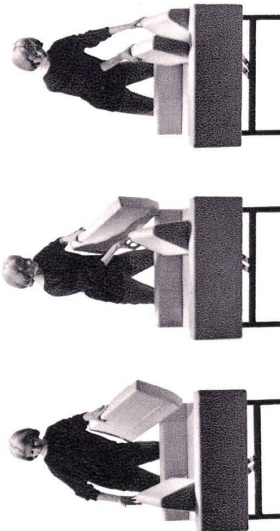
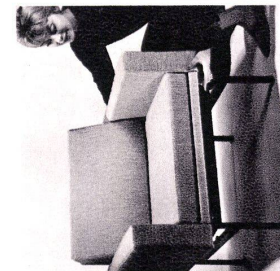
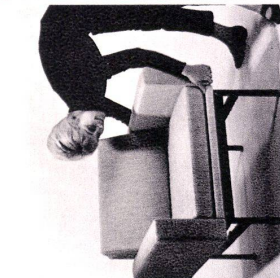
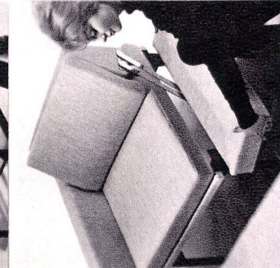
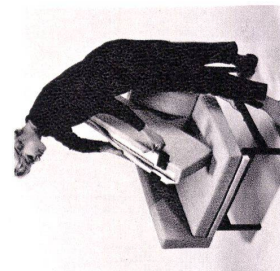
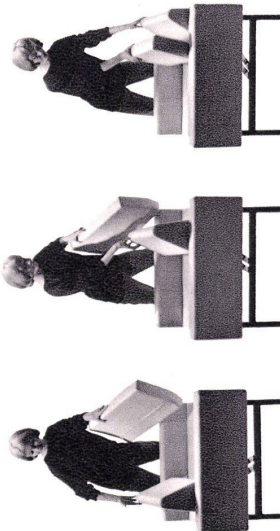
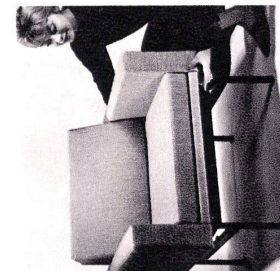
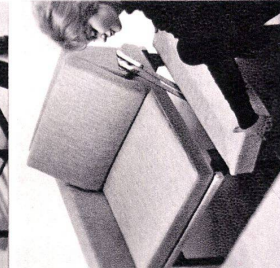
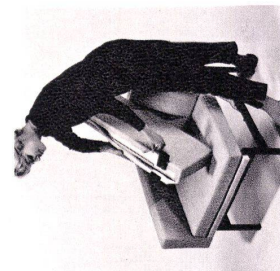
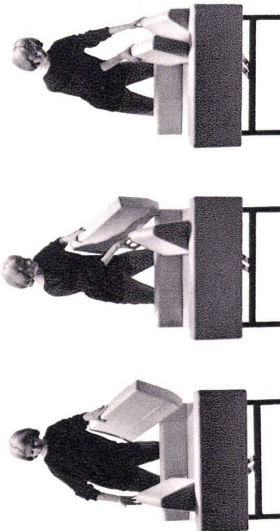
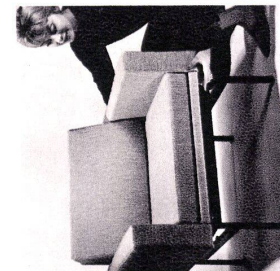
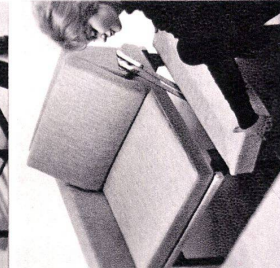
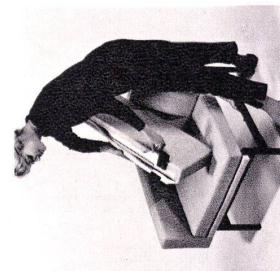
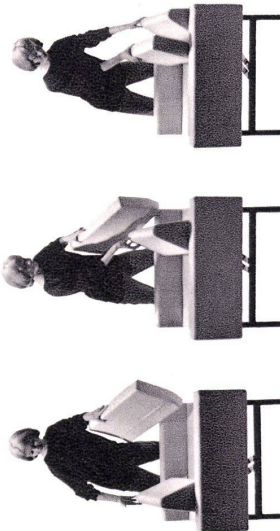
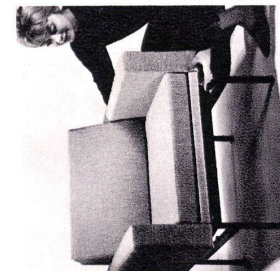
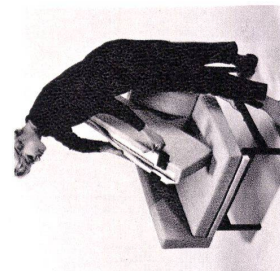
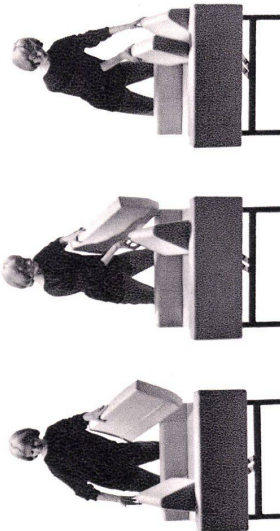
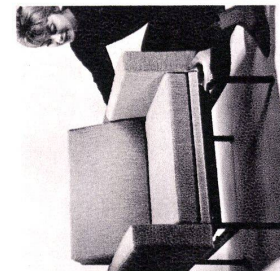
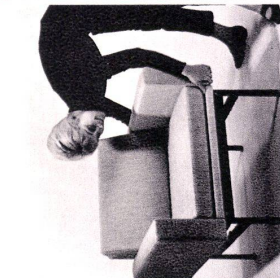
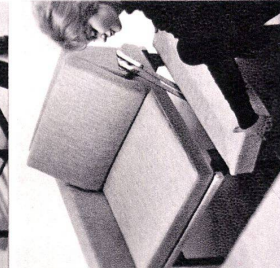
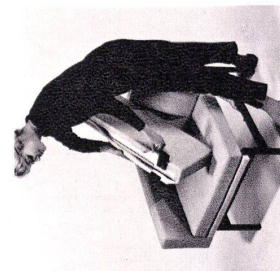
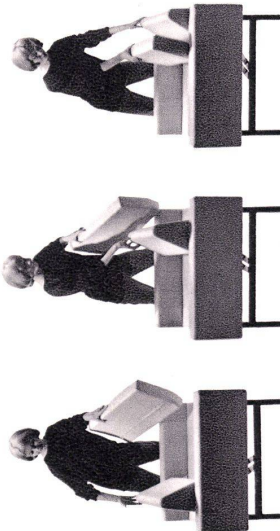
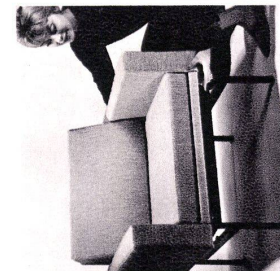
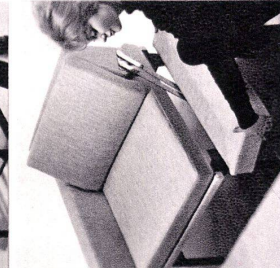
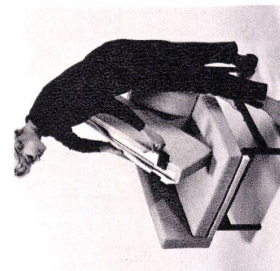
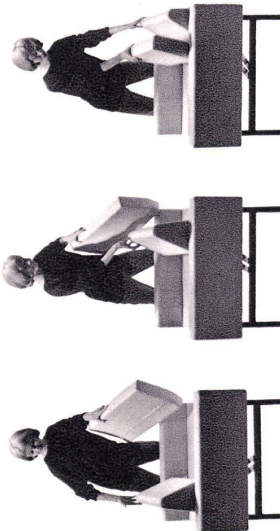
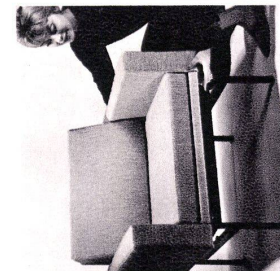
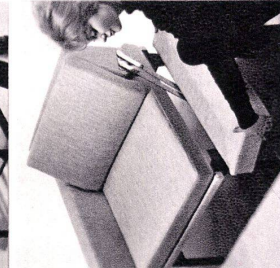
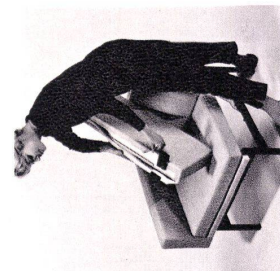
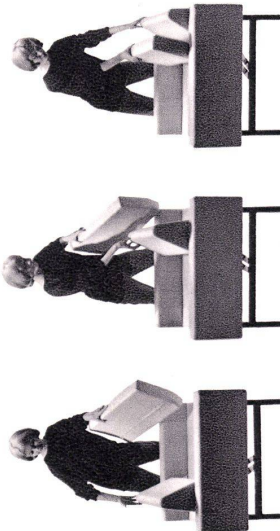
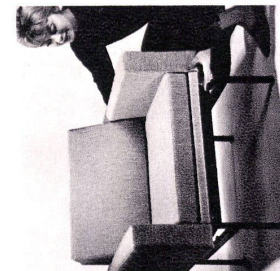
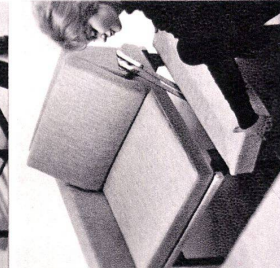
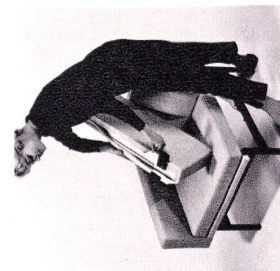
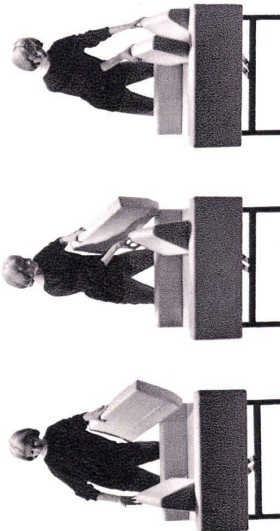
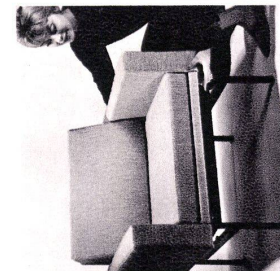
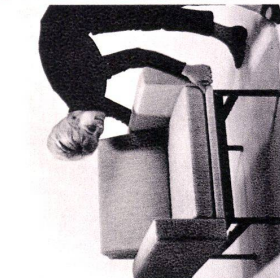
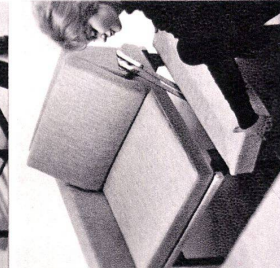
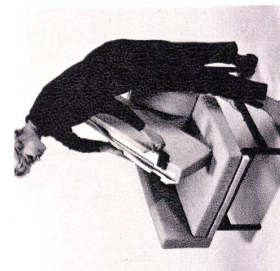
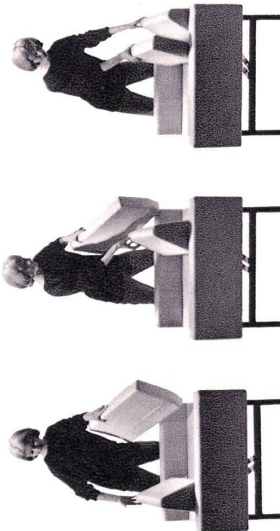
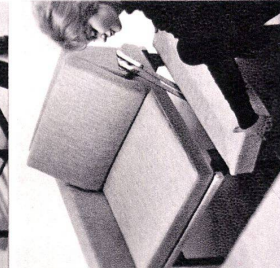
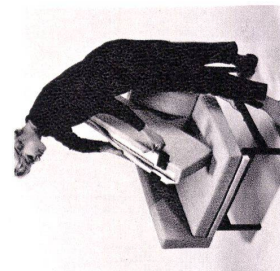
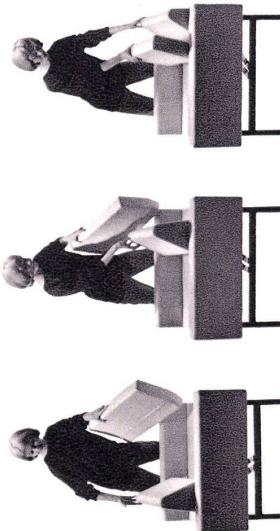
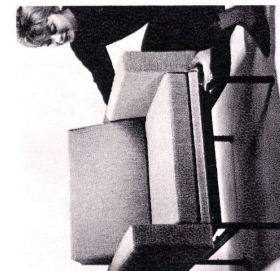
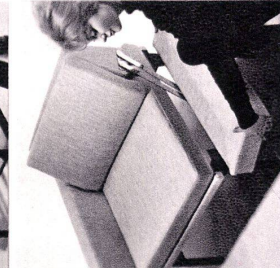
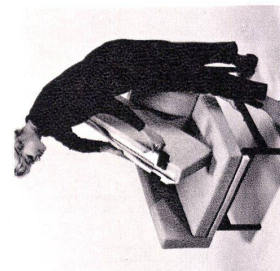
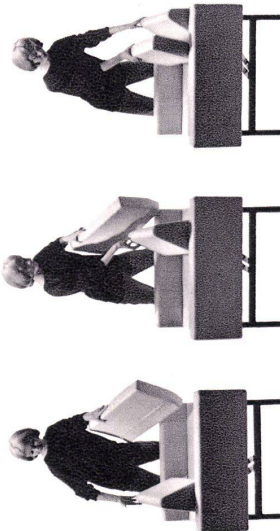
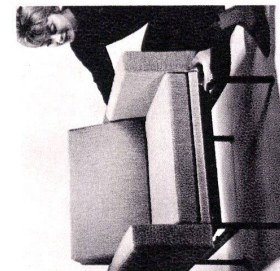
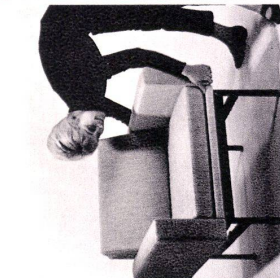
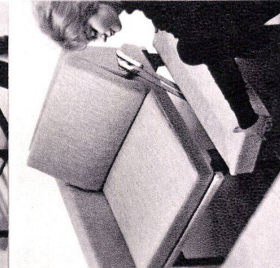
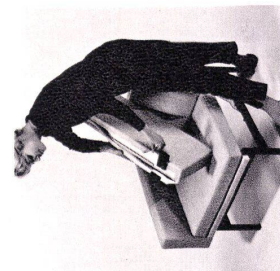
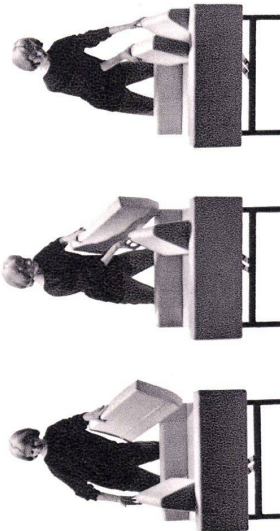
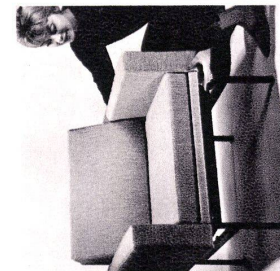
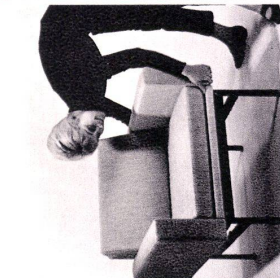
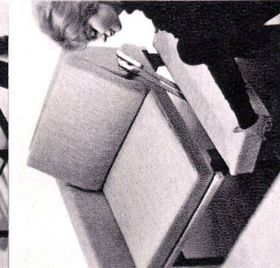
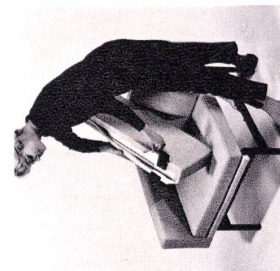
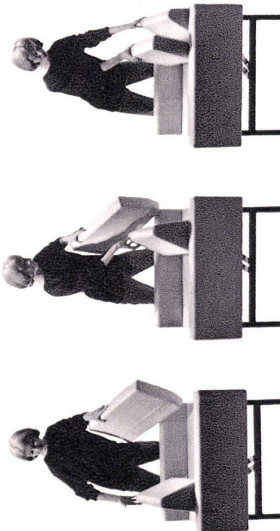
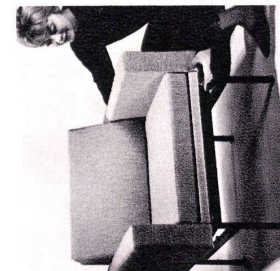
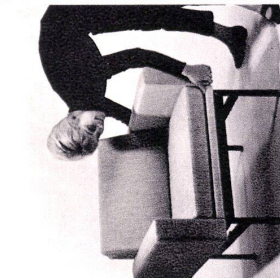
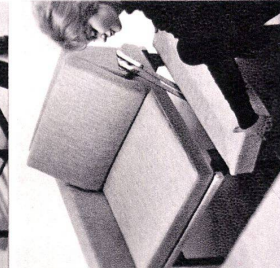
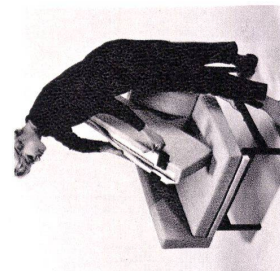
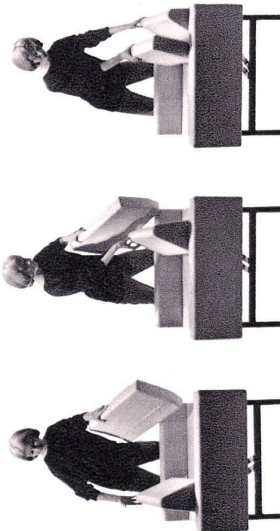
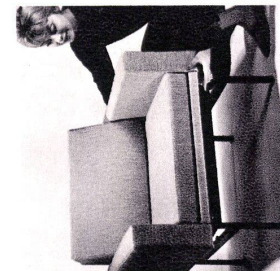
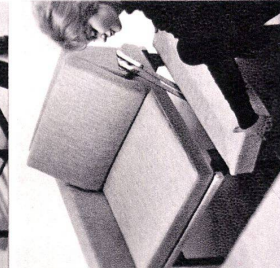
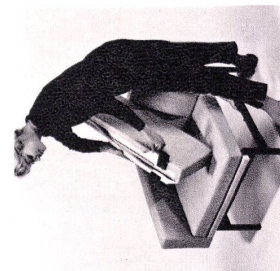
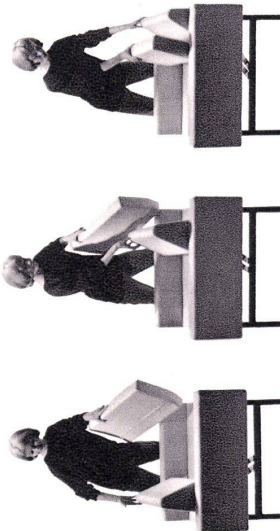
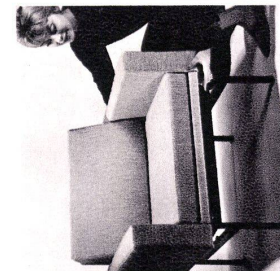
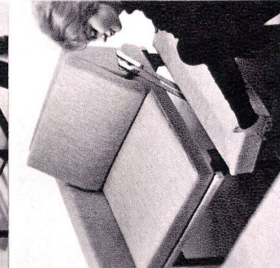
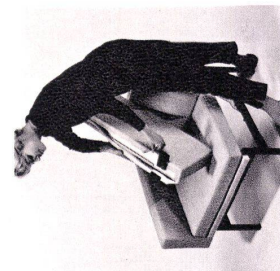
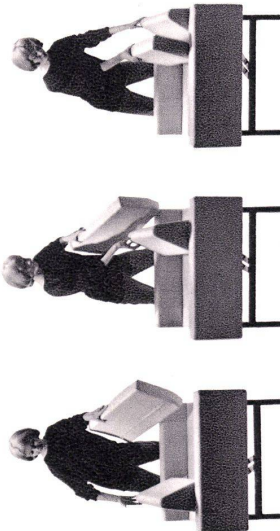
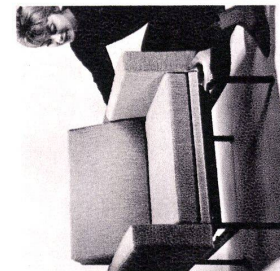
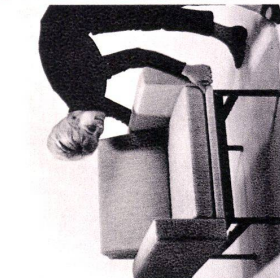
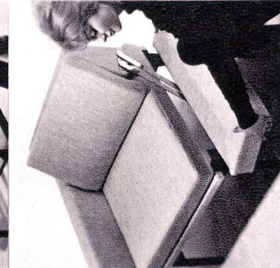
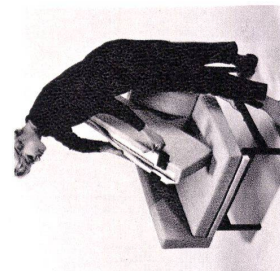
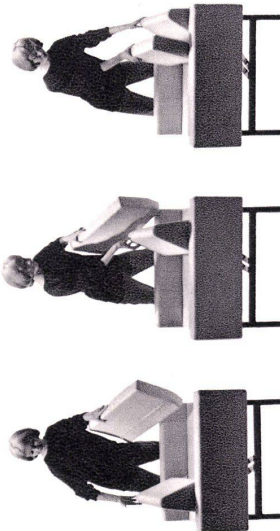
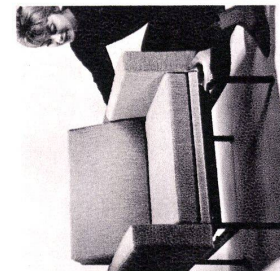
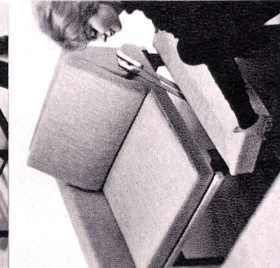
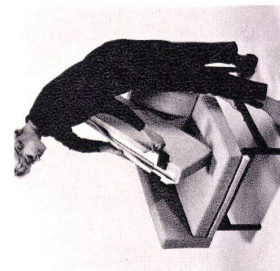
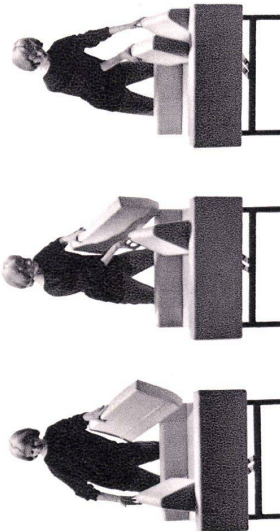
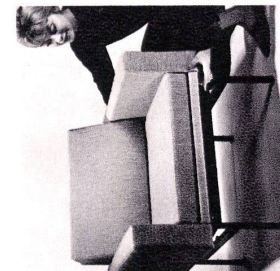
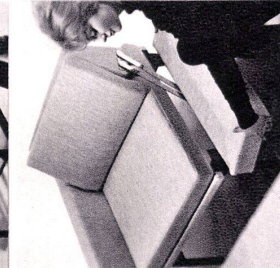
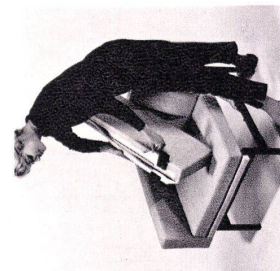
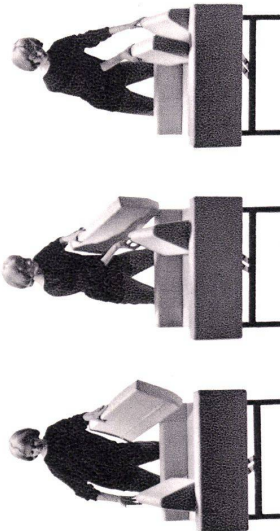
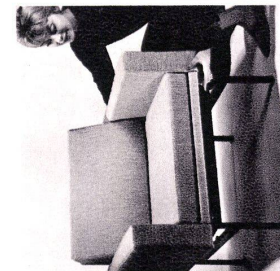
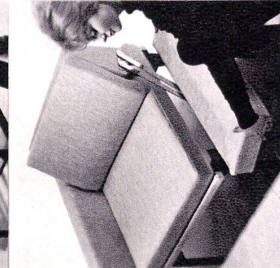
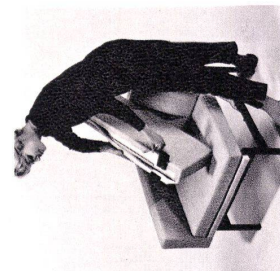
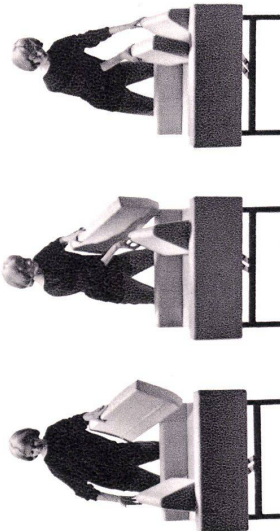
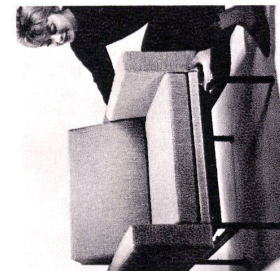
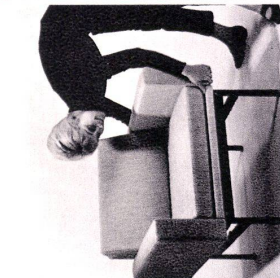
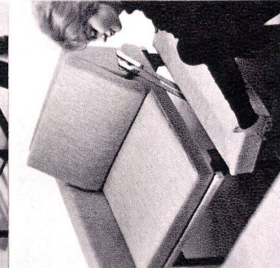
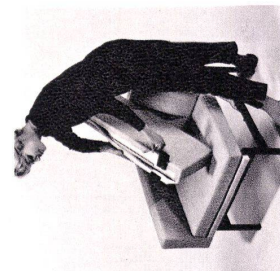
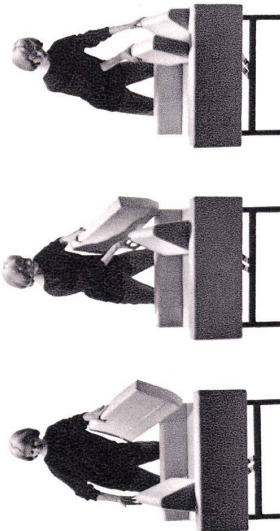
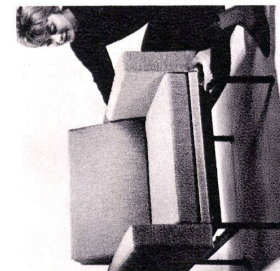
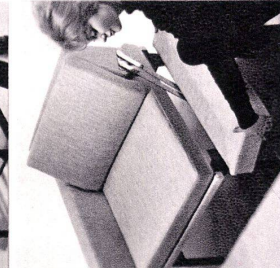
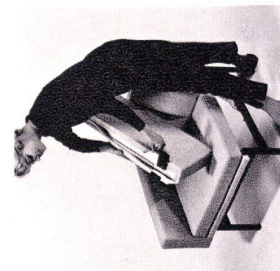
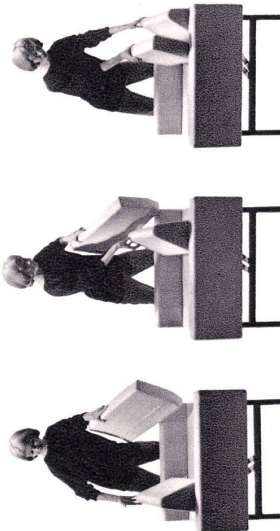
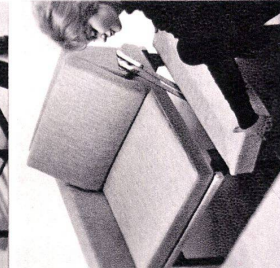
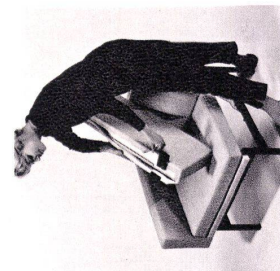
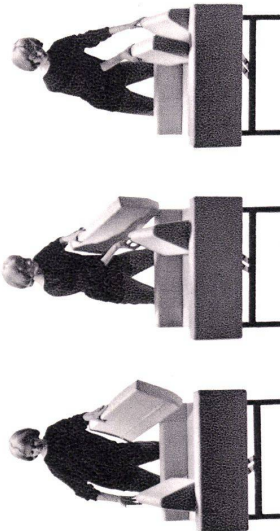
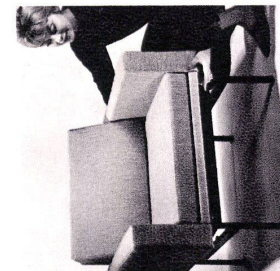
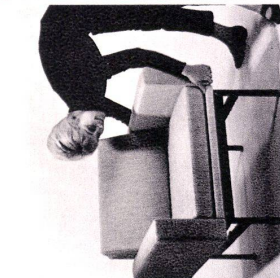
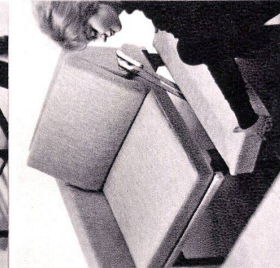
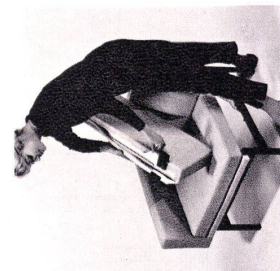
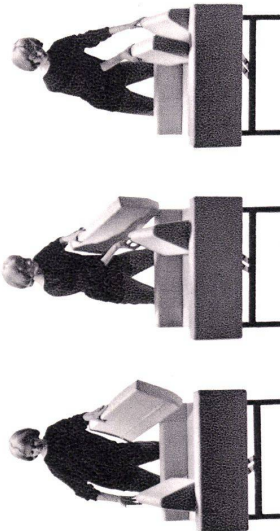
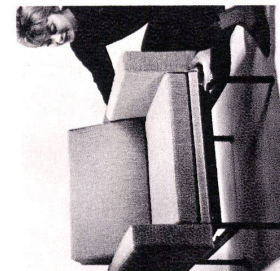
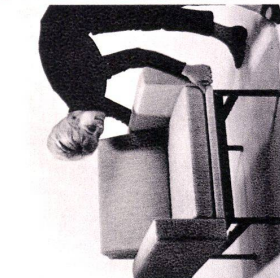
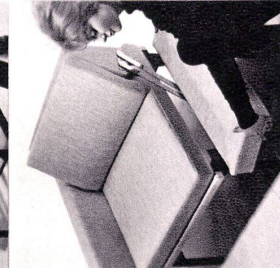
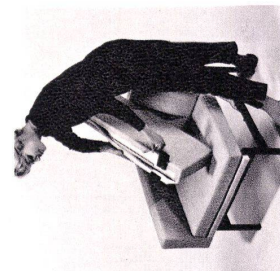
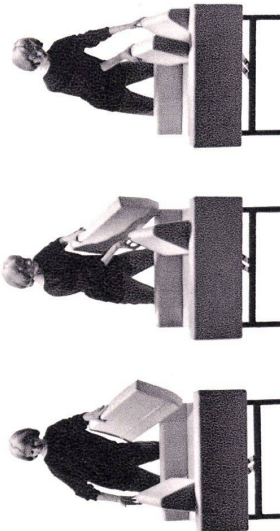
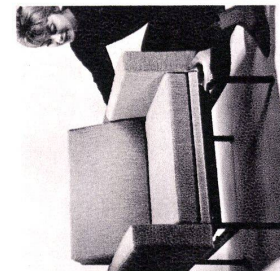
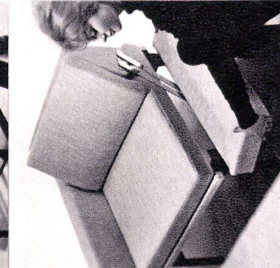
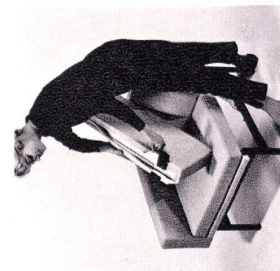
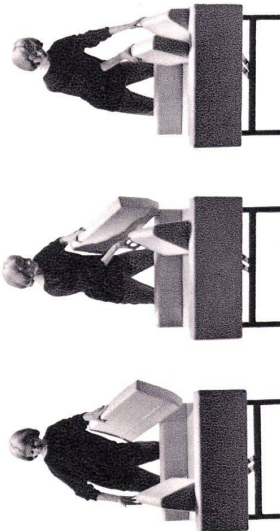
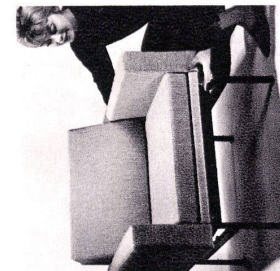
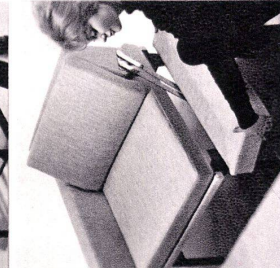
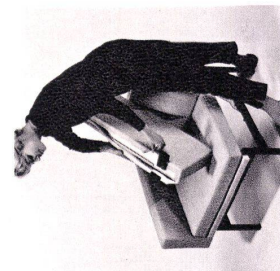
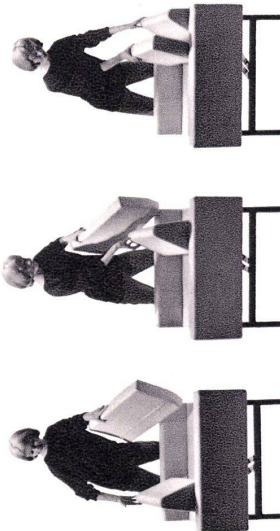
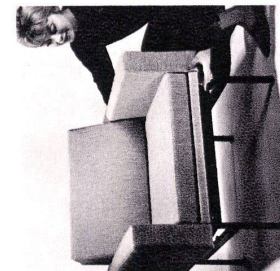
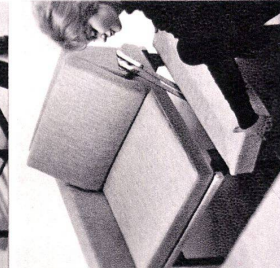
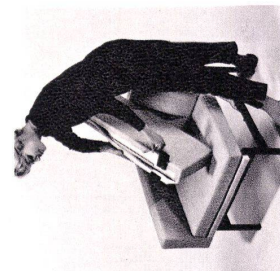
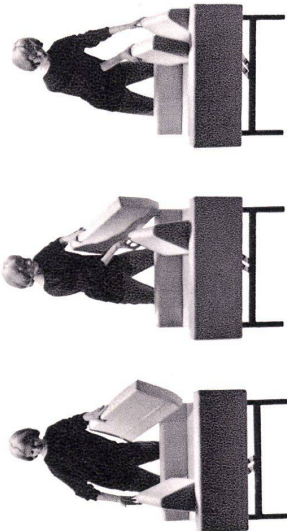
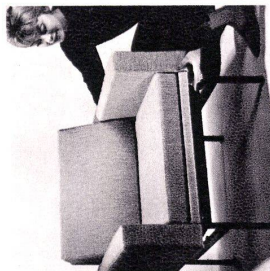
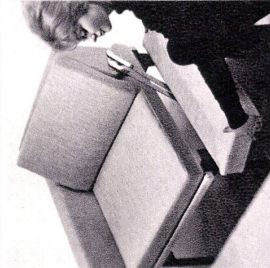
Einrichtung: Idealheim AG, Basel.





«Varitor» – das Neueste im Sitzkomfort! Die anatomisch angepasste Polsterung, namentlich der Rückenpartie, stützt die Wirbelsäule und gewährleistet dadurch ein wirklich entspanntes Sitzen. Der Rücken ist umklappbar: schaut man jetzt zur Mitte hin, so sitzt man nachher gegen die andere Seite des Zimmers, zum Beispiel dem TV-Apparat zugewandt. Die Seitenlehnen sind wegnehmbar, so können beliebig viele Sessel zu einem Sofa zusammengestellt werden. Wie die Abbildungen zeigen, ist der ganze Sessel mit Housen bezogen; diese können vollständig abgezogen (unsichtbare Reissverschlüsse) und gereinigt werden. Der Weichheitsgrad der Polsterung kann dank den Spezialgummigurten jederzeit individuell angepasst werden. Trotz dieser unvergleichlichen Vorteile wirkt der Sessel ausgesprochen grosszügig und elegant.

«Varitor» – fauteuil dernier cri du confort! Le rembourrage ajusté anatomiquement au contour dorsal, appuie la colonne vertébrale assurant ainsi une position assise absolument détendue du corps. Le dossier est renversable, donc sans déplacer le fauteuil vous pouvez faire volte-face. Les accoudoirs étant amovibles permettent l'alignement de plusieurs sièges côte à côte, les convertissant de cette façon en un divan de longueur voulue. Ainsi que les illustrations le démontrent, le fauteuil tout entier est recouvert de housses; celles-ci, munies de fermetures-éclair invisibles, peuvent être enlevées en un tour de main pour le nettoyage. Le degré de mollesse du rembourrage est individuellement ajustable, grâce aux sangles élastiques spéciales. – Quoique pourvu de ces avantages incomparables, le «Varitor» est un meuble nettement cosu et très élégant.







**Die entwicklungsfähige Energie - GAS** Der Gasfabrikation eröffnen sich nie geahnte neue Produktionsmöglichkeiten. Erdgasfunde in Europa und Afrika, sowie die neu entwickelten Verfahren zur Erzeugung von Stadtgas aus Erdöl und Erdölderivaten schaffen neue Impulse, die uns allen in naher Zukunft zugute kommen.

Gas ist im Haushalt vielseitig verwendbar zum Kochen, für die Warmwasserproduktion, zum Waschen, Trocknen, Heizen und Kühlen. Ihr Gaswerk wird Sie über die Konditionen für die Ausführung von Gasinstallationen und für die Lieferung von Gasapparaten orientieren.



Wer mit Gas plant und Gas installiert, rechnet für heute und denkt für die Zukunft.



**Fortschrittliche Lösung:** Kochstellen und Backofen, die zusammen den traditionellen Gasherd bilden, sind getrennt und als separate Einbauelemente konstruiert.

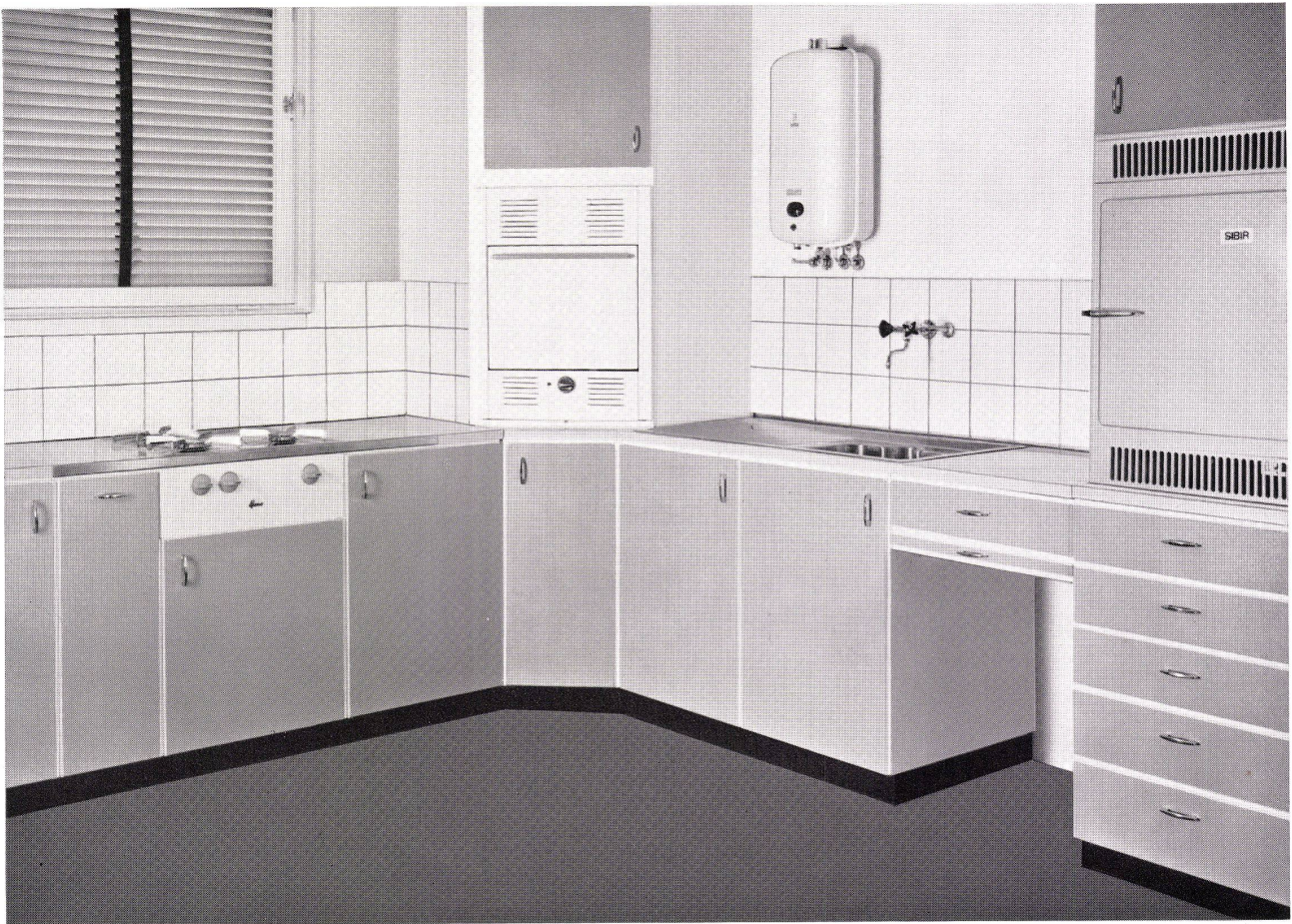
**Einbau-Kochtisch:** Seitliche Abstellflächen erhöhen den Gebrauchswert des mit 3 oder 4 Brennern erhältlichen Chromstahlkochtisches, der unmittelbar in die Arbeitsfläche eingebaut wird.

**Einbau-Backofen:** Geräumiger Backraum mit Schwenkbrennern für die Regulierung von Ober- und Unterhitze; automatischem Temperaturregler, Zündsicherung und reichhaltigem Spezialzubehör.

**Arbeitsrichtige Anordnung:** Backofen und Kochtisch können unabhängig voneinander an der für die Arbeit in der Küche am besten geeigneten Stelle angeordnet werden.

**Grosszügige Küchengestaltung:** Architekten erhalten durch die Trennung von Kochstellen und Backofen die Möglichkeit, gediegene Küchen nach modernsten Gesichtspunkten zu gestalten.

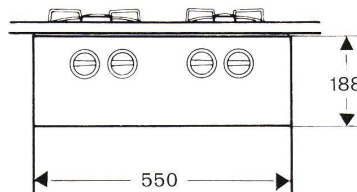
**Einfache Installation:** Zweckmässige Anordnung und leichte Zugänglichkeit der Gasarmaturen erleichtern die Arbeiten für den Einbau von Kochtisch und Backofen.



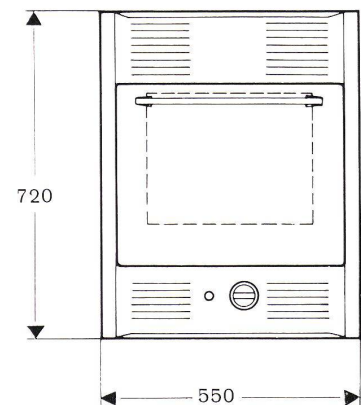
Einbaukochtisch und Einbaubackofen  
in einer grosszügig konzipierten Küche



Bono Apparate AG, Schlieren-Zürich

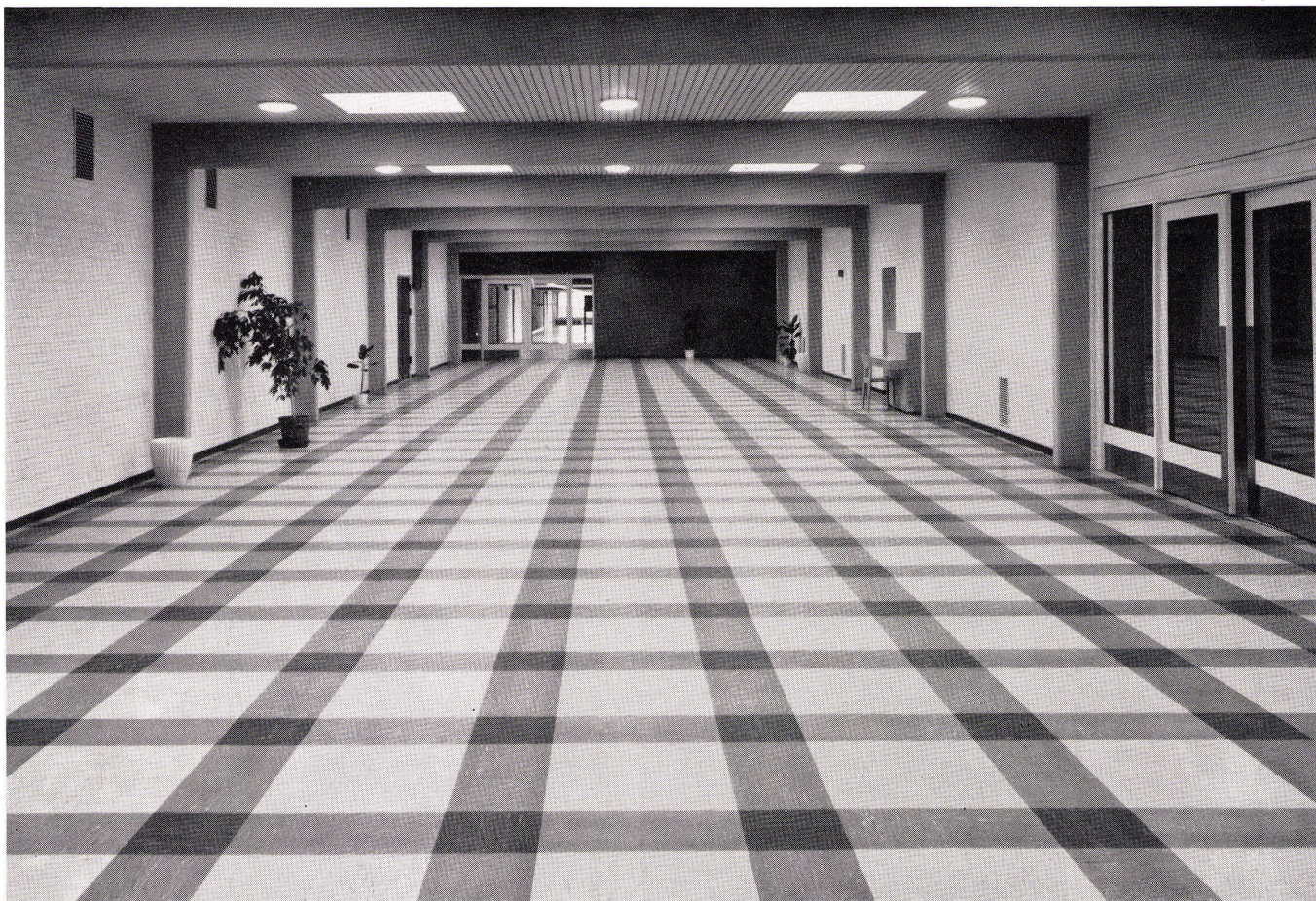


Mass-Skizze des BONO Einbau-Kochtisches



Mass-Skizze des BONO Einbau-Backofens





Schulhaus in Kopenhagen

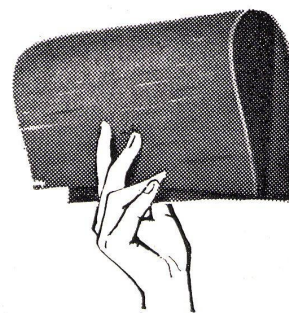
# Hier liegen **HOLMSUND** Vinyl Bodenplatten

**Der beste  
skandinavische  
Qualitätsboden  
in  
über 25 praktischen  
Farbstellungen!**

## 10 Qualitätsvorteile sind in HOLMSUND vereint:

HOLMSUND-Bodenplatten  
sind nicht geschichtet, sondern  
durch und durch homogen.  
Längste Haltbarkeit mit langer Garantie  
gegen Fußtrittabnutzung.  
Öl- und fettbeständig.  
Weitgehende Säurebeständigkeit.  
Lösungsmittelbeständigkeit.  
Alkalibeständig, wasserunempfindlich.  
Durchgefärbt, durchmarmoriert, porenfrei.  
Schalldämpfend, trittsicher, elastisch.

elastisch  
geschmeidig



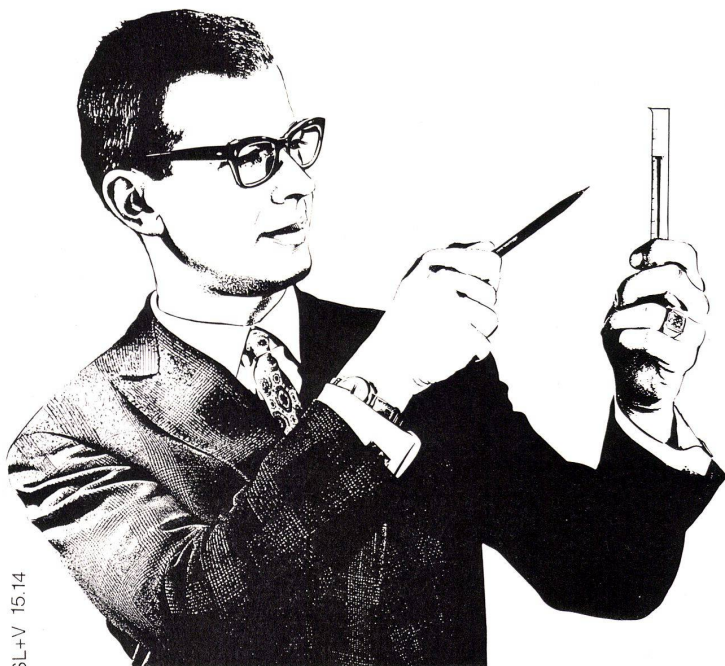
In der ganzen Welt, auch in der Schweiz  
bestens bewährt.

Verkauf und Verlegung durch den Fachhandel.

**FILMOS AG** Boden- und  
Wandbeläge  
Streitgasse 3, Basel 1, Tel. 061 24 39 33/32



# ARGOLITE beharzt im eigenen Werk



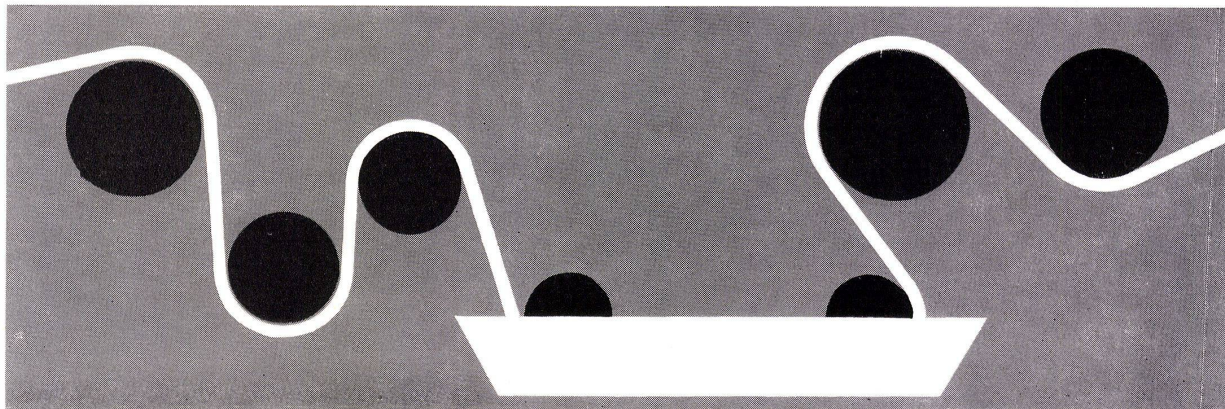
SL+V 15.14

ARGOLITE ist durch und durch beste Schweizer Qualität. Die schweizerische Zellulose-Industrie liefert den grössten Teil der hochwertigen Zellulose, die schweizerische Chemie-Industrie das zähe Kunstharz-Material. Und selbstverständlich wird ARGOLITE von A – Z in unserem eigenen Werk in Willisau hergestellt.

Die hochwertigen Zellulose-Schichten beharzen wir nach modernsten Gesichtspunkten selbst. Das hat für Sie zwei entscheidende Vorteile: Die Qualität der ARGOLITE-Platten bleibt immer konstant – Abweichungen sind praktisch ausgeschlossen. Und Sie erhalten Kunststoff-Platten in einer Qualitäts-Vollendung, die wirklich ihresgleichen sucht.

Es kann Ihnen morgen schon nützen, wenn Sie mehr über ARGOLITE wissen. Erkundigen Sie sich deshalb heute noch bei Ihrem Lieferanten!

ARGOLITE – Punkt für Punkt überlegen



ARGOLITE AG, Willisau/LU 045/61912

# Argolite

## ARGOLITE Verkaufsstellen:

Aarau	Sperrholz-Platten AG, Bahnhofstr. 102	064 / 2 33 02	Luzern	K. Herzog-Elmiger AG, Postfach Luzern 4	041 / 2 13 07
Aarburg	Braun-Brüning & Cie. AG	062 / 7 33 72	Mendrisio	Costruma S.a g.l., via al Gas	091 / 4 44 09
Aarburg	Geiser & Co. AG	062 / 7 34 73	Oberdießbach BE	Gebr. Jenni	031 / 68 31 33
Altstätten SG	Stark AG	071 / 7 54 78	Oberentfelden AG	Walter Gerber	064 / 3 77 69
Basel	Braun-Brüning & Cie. AG, Postfach Basel 18	061 / 34 61 10	Olten	Born-Kohler AG, Tannwaldstr. 68	062 / 5 24 86
Biel	SABAG und Baumaterial AG, Silbergasse 40	032 / 2 24 21	Rapperswil	Plattenvertrieb	055 / 2 25 62
Buchs SG	Oswald Werlen, Plattenhandel	085 / 6 13 53	Romont FR	Ernest Deillon SA, Gare	037 / 5 23 40
Châtillens VD	Boismont S.A.	021 / 9 46 94	Rüschlikon ZH	Honegger, Lerch & Cie., Alte Landstr. 77	051 / 92 04 11
Chur	Josias Gasser, Haldenstein-Station	081 / 2 14 60	Schaffhausen	Paul Specht, Fischerhäuserstrasse 18	053 / 5 32 24
Chur	I. P. Schmidt AG, Sägenstr. 57/58	081 / 2 32 36	Solothurn	Paul Marti, Luzernerstr. 898	065 / 2 32 09
Genève-Vernier	Sciaboiss, Chemin Croisette	022 / 8 93 20	Thun	Hans Michel, Stockhornstr. 10	033 / 2 53 40
Goßau SG	AG Braun & Co.	071 / 8 55 93	Wettingen AG	Knecht & Co. AG	056 / 6 72 67
Kreuzlingen	Emil Fehr, Holzhandlung AG, Konstanzerstr.	072 / 8 47 44	Willisau LU	Anton Küng, Sperrholz en gros	045 / 6 16 12
Landquart	Arnold Gfeller, Schreinereibedarf	081 / 5 18 34	Zug	Stadlin & Moos AG, Ibelstraße	042 / 4 54 54
Laufenburg AG	Kuratle AG, Holzhandlung	064 / 7 33 38	Zürich	Küchler & Cie. AG, Postfach Zürich 34	051 / 34 53 34
Lausanne	Charles Pilet, Chemin Martinet 8	021 / 24 02 51	Zürich	A. Mitterberger, Seilergraben 41	051 / 24 39 50
			Zürich	Saxer & Zimmermann, Schwamendingenstr. 42	051 / 48 68 58



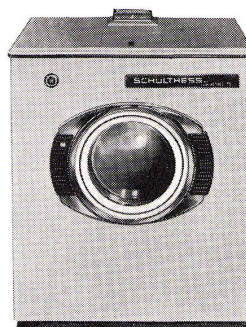


Für meine Wäsche  
am liebsten  
die Schulthess

## Sie schieben die Lochkarte in die Schulthess-Super

und sofort beginnt das schonendste Waschprogramm — sei es für Kochwäsche, Buntwäsche, Nylon, Wolle, Windeln, Vorhänge, Berufskleider etc. Die Schulthess-Super erhält die Waschbefehle von der Lochkarte. Dadurch ist es möglich, jederzeit andere Programme zu waschen, abgestimmt auf neue Textilien oder neue Waschmittel.

Schulthess-Waschautomaten ab Fr. 2100.—  
Schulthess-Tumbler ab Fr. 1930.—  
Geschirrwashautomaten ab Fr. 2450.—  
(inkl. Mischbatterie). — Verlangen Sie bitte Prospekte.




### Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG

<b>Zürich</b>	Stockerstrasse 57	051/27 44 50
<b>Bern</b>	Aarberggasse 36	031/ 3 03 21
<b>Chur</b>	Bahnhofstrasse 9	081/ 2 08 22
<b>Genf</b>	6, rue de la Flèche	022/35 88 90
<b>Lausanne</b>	Place Chauderon 3	021/22 56 41
<b>Neuenburg</b>	9, rue des Epancheurs	038/ 5 87 66
<b>Lugano-Viganella</b>	Via La Santa 18	091/ 3 39 71
<b>Basel/</b>	<b>Sanitär-Kuhn</b>	
<b>Baselland</b>	Missionsstrasse 37	061/43 66 70

# SCHULTHESS





Wählen Sie die Unimatic,  
die vollautomatische  
Waschmaschine von un-  
übertrefflicher Qualität.  
Alles an der Unimatic  
spricht für die Unimatic.

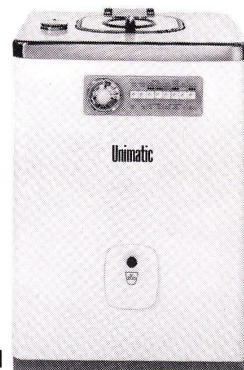


Die Zuverlässigkeit der Unimatic ist zum Begriff ge-  
worden. Konstruktion, Material und Fertigung erfüllen  
höchste Ansprüche. Angenehm und sicher ist die  
Tastenbedienung, praktisch und von den Frauen hoch-  
geschätzt die Obeneinfüllung. Ein Qualitätsprodukt  
der Verzhinkerei Zug AG, Zug.

# Unimatic

Verzhinkerei Zug AG, Zug

Telephon (042) 4 03 41







Ganz auf Präsentation und Dienst am Kunden ausgerichtet...  
Wände, Möbel und Gestelle, welche die Waren voll zur Geltung  
bringen, verkleidet mit Durolux — äußerst kratz-, stoß- und  
hitzebeständig... unverwundlich. So ist der moderne Verkaufsraum:  
hygienisch, strahlend, leuchtend — eine Freude, darin  
einzukaufen...

Beschreibung von Durolux  
siehe Rückseite



Durolux, mit seiner farbig-dekorativen Oberfläche, wurde für den Möbel- und Innenausbau geschaffen. Es ist hervorragend stoß-, kratz- und hitzefest, sowie unempfindlich gegen Fruchtsäfte, Weine, Öle, Fette und sehr viele aggressive Chemikalien. Durolux – geruchlos, dauerhaft und seidenglänzend – wird in drei verschiedenen Ausführungen hergestellt:

Dicke	Typ	Format
1,3 mm	reine Kunststoffplatte	122 × 250 cm
3,5 mm	kunststoffbeschichtete Holzfaser-Hartplatte	ca. 124 × 252 cm
5 mm	Schieberplatte, beidseitig beschichtet	ca. 124 × 252 cm

Ein weiterer Vorzug: Alle Sorten sind in den gleichen Farben und Dessins erhältlich – total über 80 verschiedene Platten, die sich beliebig miteinander kombinieren lassen. Durolux ist ein Pavatex-Produkt; seine Marke ist geschützt.

Bezugsquellennachweis  
und technische Beratung:  
Pavatex AG  
Jenatschstraße 4, Zürich 2  
Tel. 051 23 76 76

**BON** Bon für Durolux-Dokumentation **V 1 2 3 4 5**  
einsenden an Pavatex AG, Postfach, Zürich 27

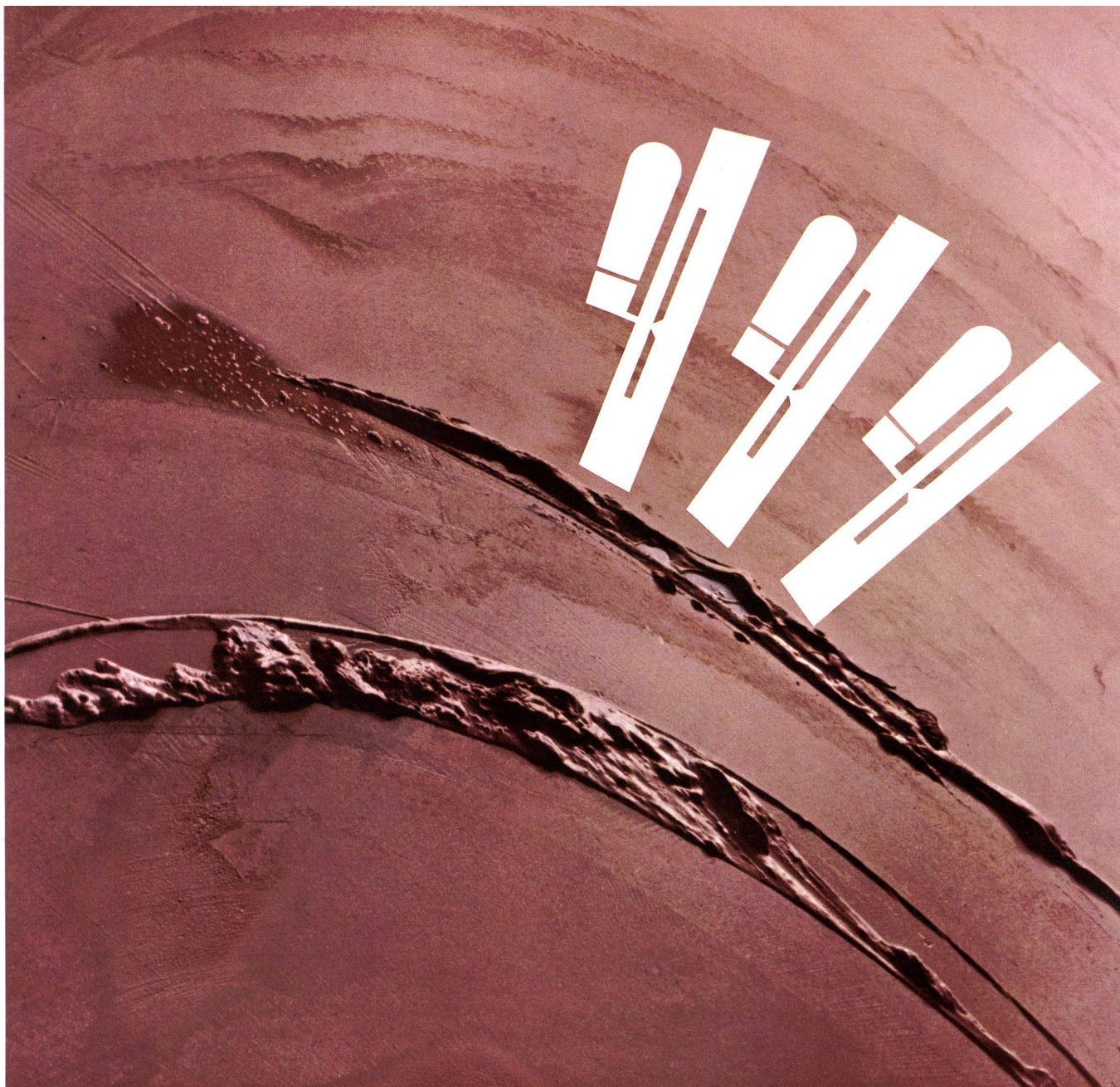
Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ich interessiere mich ferner für Prospekte über folgende Anwendungsgebiete von Pavatex-Platten:





# Felsenit



**Unterlagsboden**

**Der geschliffene, rötliche  
und warme Unterlagsboden**

Felsenit begeistert zweimal – Der Architekt kann mit Felsenit grösste rissfreie und durchgehende Bodenflächen erstellen. Dies entspricht der heutigen Tendenz – Fussboden durchgehend fertigmachen und Zwischen-

wände nachträglich den Bedürfnissen entsprechend montieren. Der geschliffene, spiegelglatte Felsenit-Boden bietet im Gegensatz zu Zementüberzügen wesentlich

# Felsenit





Der geschliffene, rötliche  
und warme Unterlagsboden



günstigere Voraussetzungen  
für die modernen dünnen  
Bodenbeläge wie zum Beispiel  
Lino oder Kunstharzbeläge.  
Felsenit ist der Unterlagsboden  
mit der kürzesten Austrock-  
nungszeit; dadurch ist er rasch  
begehrbar. Felsenit bietet  
aber auch dem Bauherrn nur



**Unterlagsboden**

Vorteile, ist er doch der  
gesündeste und wärmste  
Unterlagsboden und überall dort  
wichtig, wo viele Menschen  
zusammenkommen (Wärme-  
leitzahl 0,25). Felsenit ist  
elastischer, also weicher als  
beispielsweise Zement,

weshalb bereits beim Auftreten  
ein Teil der Schallenergie  
verschluckt wird. Der geschliffene  
Felsenit-Boden ist seinen  
Vorzügen entsprechend nicht  
teurer als gewöhnliche  
Überzüge. Darum zweimal  
Felsenit!

Wünschen Sie die Liste von  
Spezialfirmen, welche tadellose  
Felsenit-Unterlagsböden  
erstellen, oder unsern Sonder-  
prospekt, dann telefonieren  
Sie uns bitte. Tel. (051) 23 37 60

Gips-Union AG, Zürich

**Felsenit**





**BALCO**

**BALCO**

**BALCO**



J. Wernle, Holzbau, Küttigen

## **BALCO**

Die nicht alternden,  
zuverlässigen Kunstgummi-  
Kontaktklebstoffe.

Für rationellen Einsatz  
im Küchenmöbelbau und  
im Innenausbau.

Techn. Beratung in allen  
Klebstoff-Fragen unter  
Tel. 064 32121, intern 354.

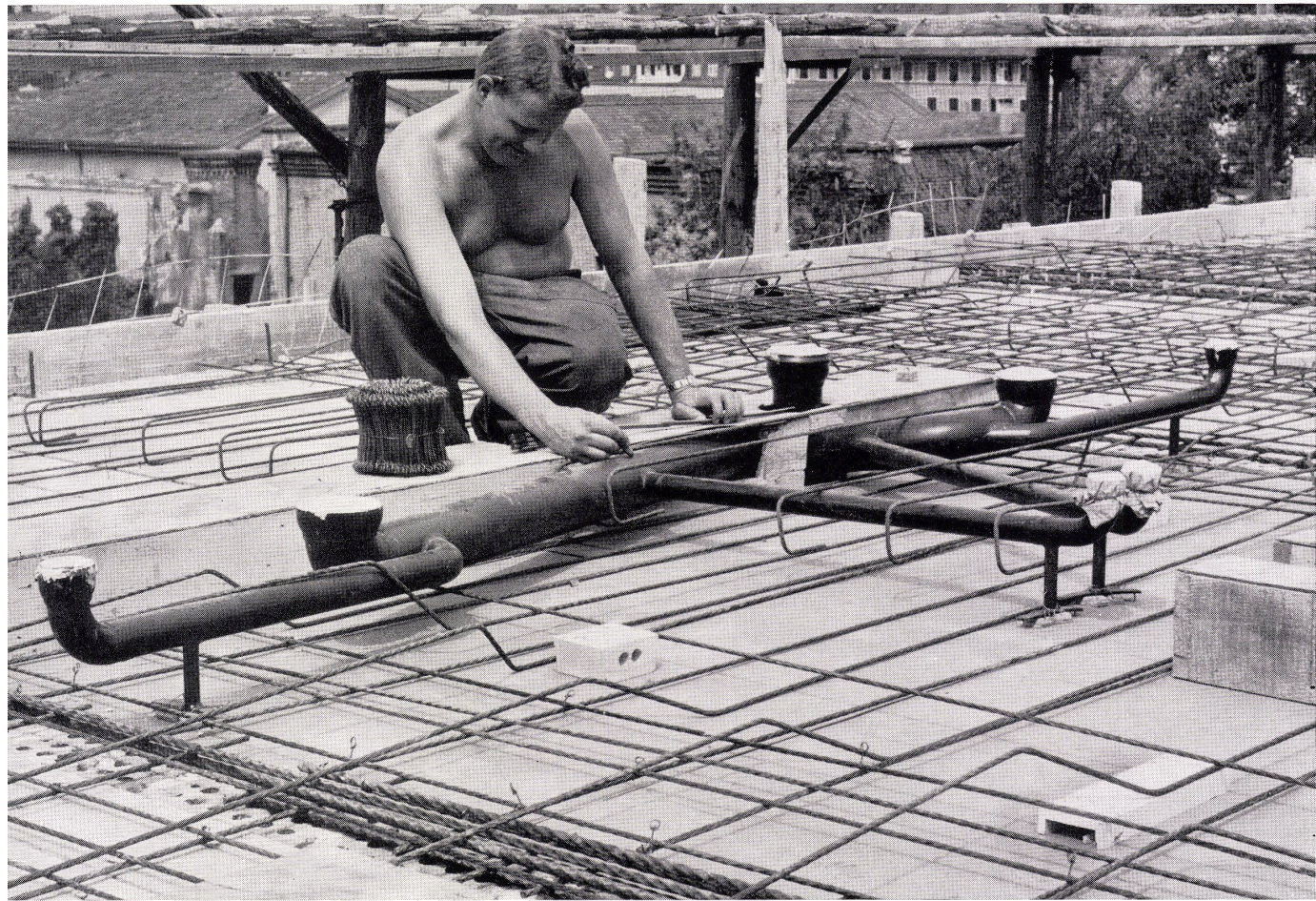
**BALLY-CHEMIE,**  
Abt. der  
Bally Schuhfabriken AG.,  
Schönenwerd SO.



## **KS Stahlablaufrohre**

Werden industriell  
vorfabriziert und  
montagebereit auf die  
Baustelle geliefert.  
Sie bewähren sich  
seit 45 Jahren.

Kürzeste, formschöne Leitungsführung  
weniger Stemmstellen  
einfachere, raschere Montage  
wesentliche Platzeinsparung  
höhere Bruchfestigkeit  
ausgezeichneter Korrosionsschutz  
geringeres Gewicht  
kürzere Bauzeit  
kleinere Baukosten  
prompte Lieferung



**KS**  
**rohre**  
**ARFA**

ARFA Röhrenwerke AG Basel 2  
Telefon 061 35 55 55